

ACTION COMICS

駅弁ひとり旅

〔原作〕
桜井寛
〔作画〕
はやせ淳

2



双葉社

ACTION COMICS

駅弁ひとり旅

2

柳井 京
はやせ 淳



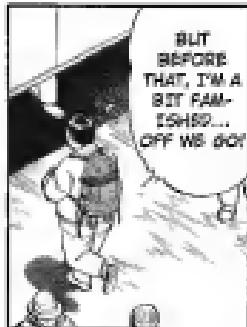
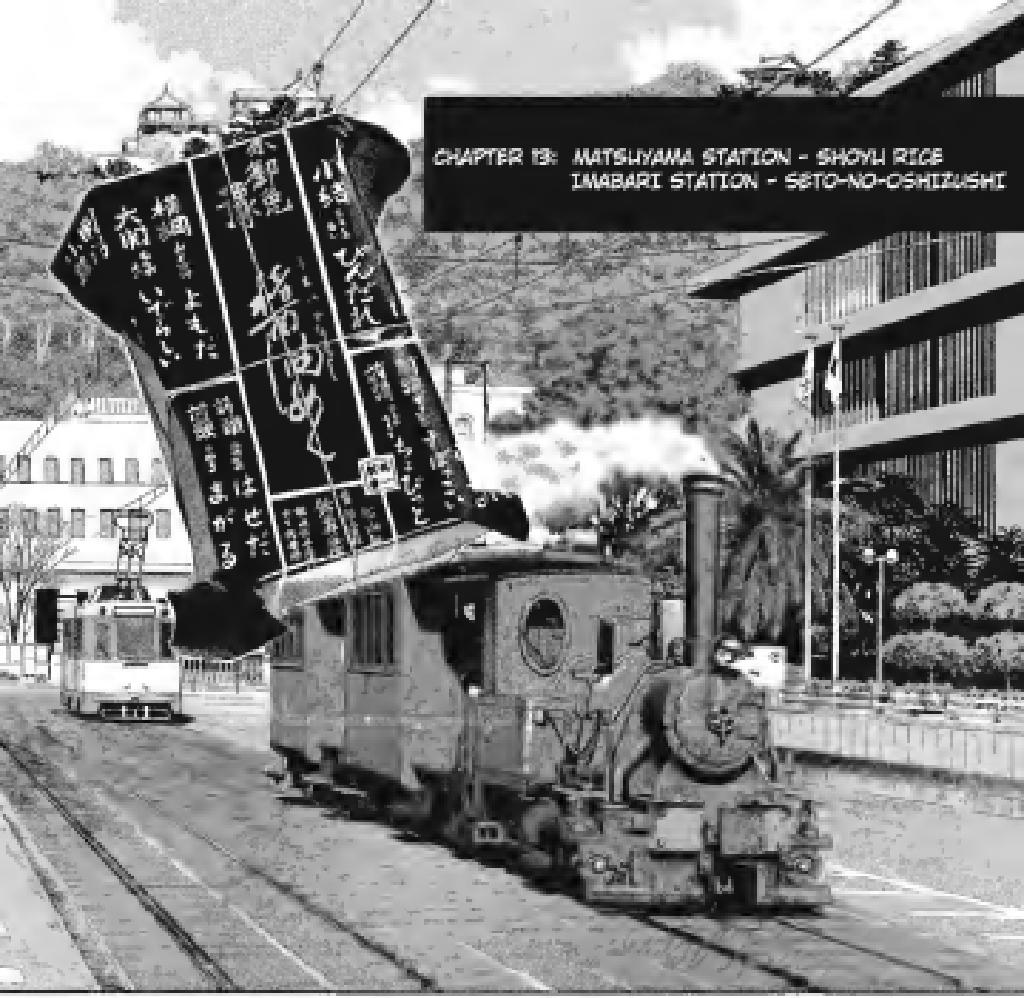
駅弁ひとり旅

2

目次

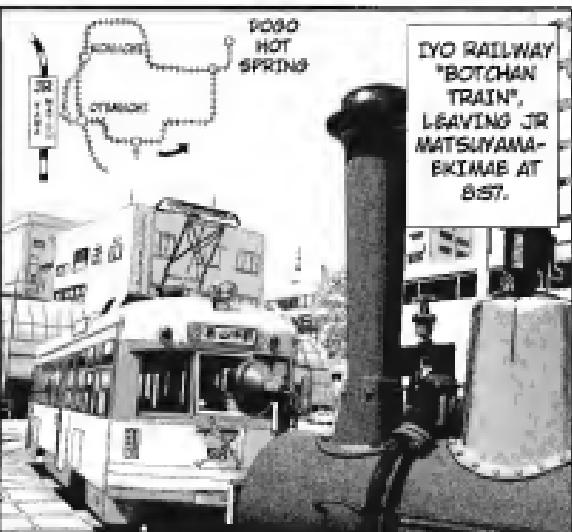
CHAPTER 13	MATSUYAMA STATION IMABARI STATION	SHOYU RICE SETO-NO-OISHIZUSHI	5
CHAPTER 14	UWAJIMA STATION	EKIBEN	21
CHAPTER 15	KOCHI STATION	LIGHTLY-ROASTED BONITO BENTO, BONITO RICE	37
CHAPTER 16	TOKUSHIMA STATION	AWA CHICKEN BENTO	63
CHAPTER 17	ANPANMAN BENTO		69
CHAPTER 18	TAKAMATSU STATION	SANRARA SUSHI SHIKOKU PILGRIM BENTO	85
CHAPTER 19	OKAYAMA STATION GIFT-USE MATSURI-ZUSHI		101
CHAPTER 20	YONAGO STATION	GOZABMON-ZUSHI (MACKEREL), GYU-BEN	117
CHAPTER 21	MATUE STATION	OKIKIBEN BENTO, YAMATO SHIJIMI NO MOGURI-ZUSHI	133
CHAPTER 22	IZUMO SHI STATION	HANDMADE SOBA BENTO	149
CHAPTER 23	MASUDA STATION SHIN-YAMAGUCHI STATION	SAZAE RICE RAILWAY LEGEND	165
CHAPTER 24	MIYAJIMA-GUCHI STATION	ANAGO RICE	183
CHAPTER 25	HIROSHIMA STATION MIHARA STATION FUKUYAMA STATION	SETO JAKO RICE ORIGINAL TAKO RICE FUKUYAMA BARA-ZUSHI	201
CHAPTER 26	TOTTORI STATION	SQUID INK BENTO KURO RICE	217

CHAPTER 13: MATSUYAMA STATION - SHOYU RICE
IMABARI STATION - SETO-NO-OSHIZUSHI



I FINISHED MY TRIP AROUND SHIKOKU. TOOK A SEA ROUTE FROM NAMPU AND RODE UP IN MATSUYAMA. OF RHINE TRIP FURTHER, SHIKOKU.





MATSUYAMA
STATION
(SUZUKI
BENTO
SHOP)

SHOYU RICE 730 YEN

VEGETABLES
PICKLED IN
SAKE LEES

CHICKEN

BAMBOO
SHOOT

LOTUS
ROOT

SANSAI

BOTTLED
SHIITAKE
MUSHROOM

KINSHI
EGG

SOY SAUCE
RICE

CHERRY

WOOOOOW!



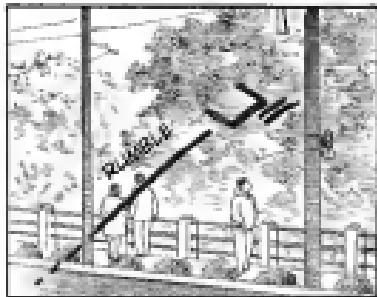
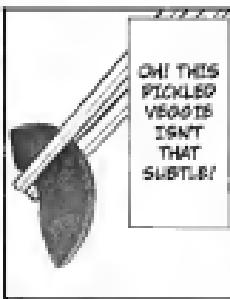
YEP, THIS
ALSO HAS
A NEED,
BALANCED
SUBTLE-
TY.

AND THIS
CHICKEN IS...

IT'LL DO
FOR A
MORNING
MEAL.

THIS RICE
WITH SOY
SAUCE IS
MORE
SUBTLE
THAN IT
LOOKS.

YUM!

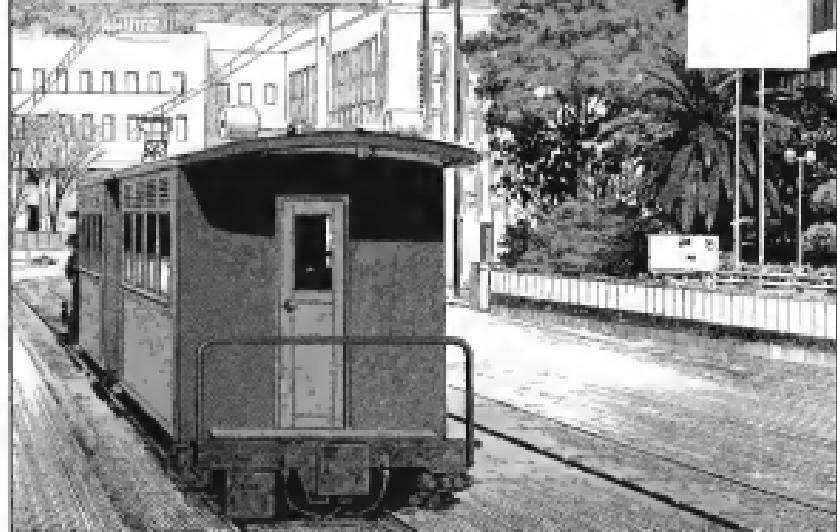


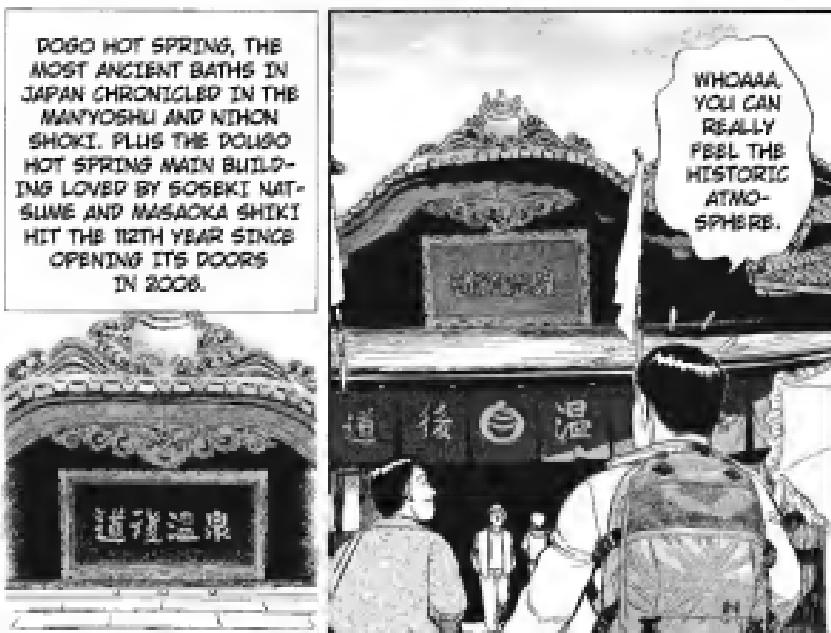
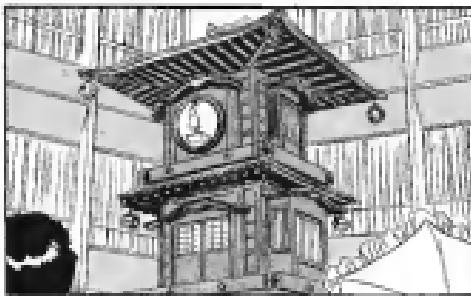
THIS IS A
FAMOUS
QUOTE FROM
SOSEKI
NATSUME'S
NOVEL,
"BOTCHAN".

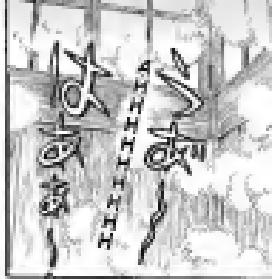
"I SOON LOCATED
THE RAILWAY STA-
TION. I BOUGHT A
TICKET WITHOUT
TROUBLE. ONCE I
BOARDED I WAS IN A
STEAM LOCOMOTIVE
THAT LOOKED LIKE A
MATCHBOX."

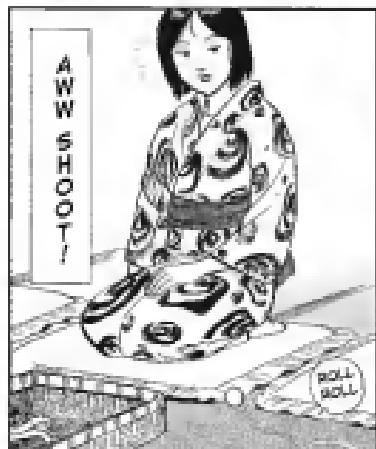
THE STEAM LOCOMOTIVE SOSEKI
RODE CAMP TO BE AFFECTION-
ABLY KNOWN AS THE "BOTCHAN
TRAIN". IT RAN UNTIL 1954, WHEN
IT PASSED THE BATON TO TRAINS.
IT BECAME ACTIVE AGAIN IN
APRIL OF 2002, CELEBRATING THE
400TH ANNIVERSARY OF
MATSUMAYA CASTLE'S
CONSTRUCTION.

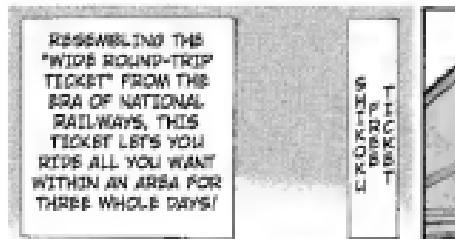
SOSEKI
NATSUME
JOINED
MATSUMAYA
MIDDLE
SCHOOL IN
1888 AS AN
ENGLISH
TEACHER.

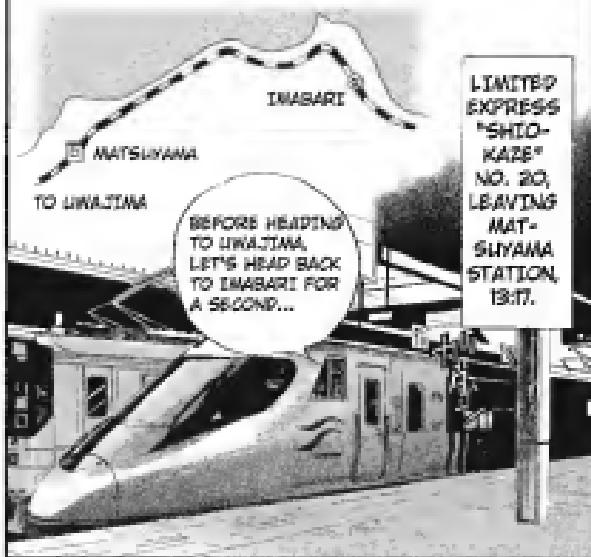












LIMITED EXPRESS "SHIO-KAZE" NO. 11, LEAVING IMABARI STATION 13:34.



ARRIVAL AT IMABARI STATION 13:58.



NOW, LET'S HURRY
...

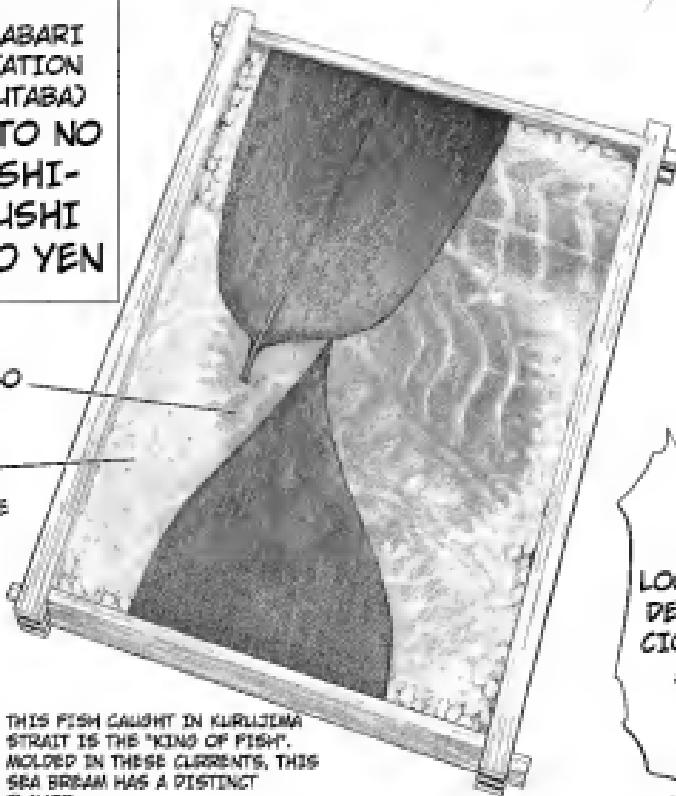


PRESTO!

IMABARI
STATION
(FUTABA)
SETO NO
OSHI-
ZUSHI
1160 YEN

SHISO

"SEA
BREAM"
SPREAD
OVER THE
SURFACE



THIS FISH CAUGHT IN KURUKEIMA STRAIT IS THE "KING OF FISH". IMBEDDED IN THESE CURRENTS, THIS SEA BREAM HAS A DISTINCT FLAVOR.

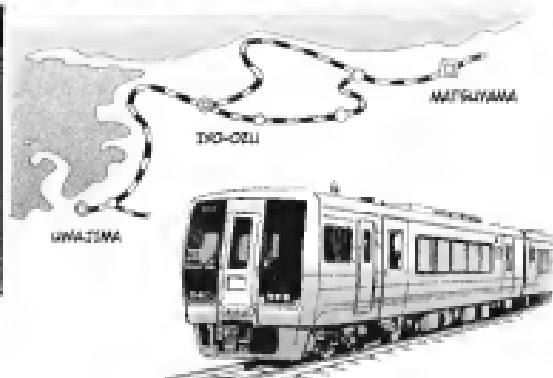
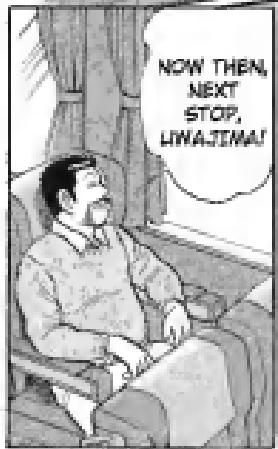
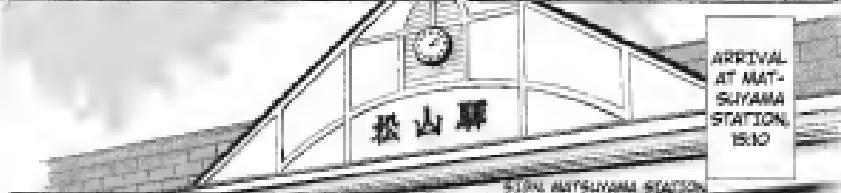
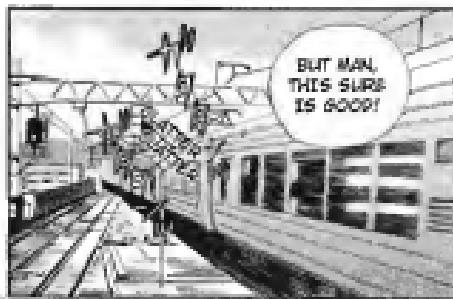


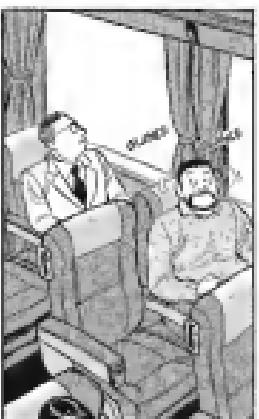


MAYBE IT'S THE SMALL AMOUNT OF VINEGAR, BUT THE FLESH IS SWEET AND REALLY FLAVORFUL!

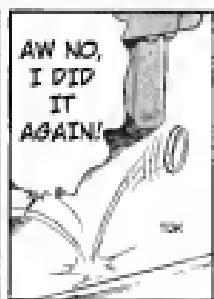
MAN, THE SEA BREAM FLESH STILL HAS A FIRM TEXTURE DESPITE BEING PRESSED.

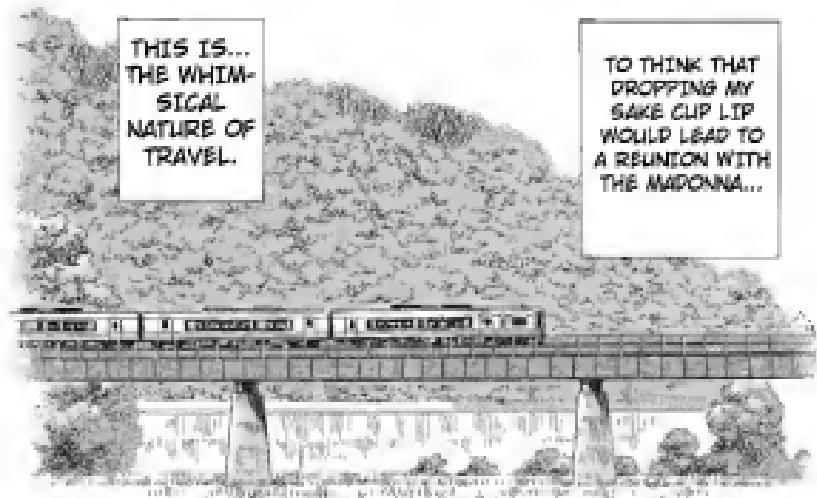






LABEL: 1/3 TON IS ABOUT 180 LITERS

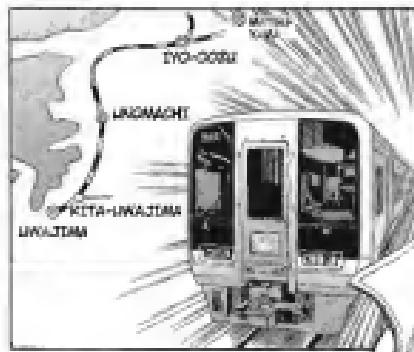




END OF CHAPTER 13

SPECIAL THANKS: SHINKANSEN RAILWAY COMPANY, INDO RAILWAY,
JAPAN RAILWAYS INTERNAL BUSINESS ASSOCIATION

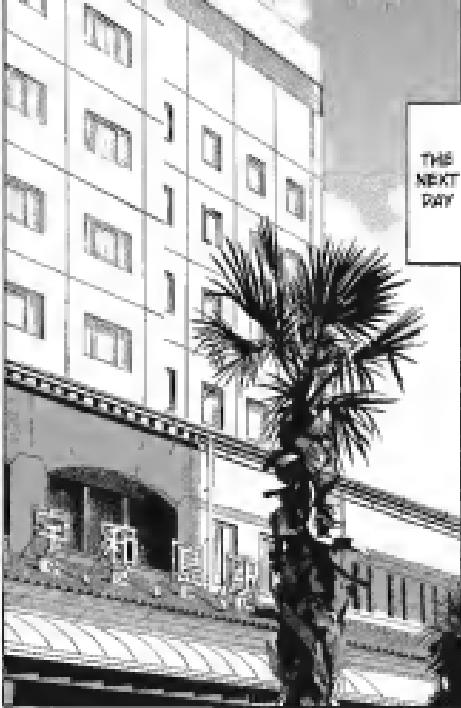
CHAPTER 14: IWAJIMA STATION - EKIBEN













"TOKYU" MEANS RAILROAD TRAIN.

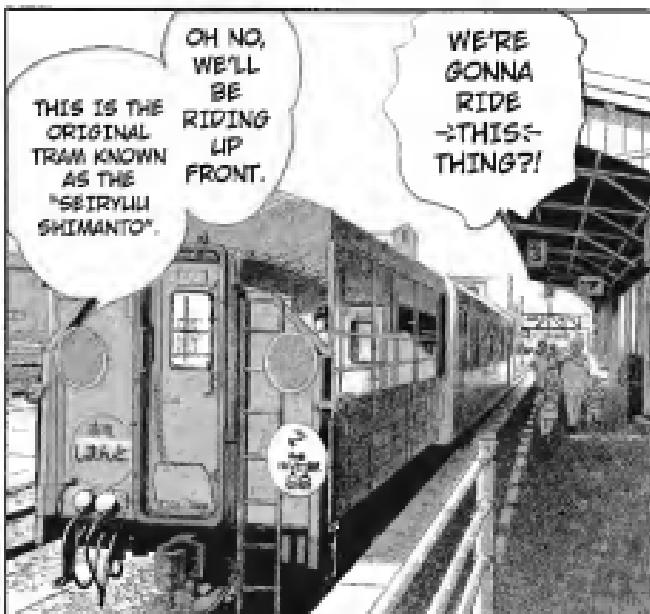
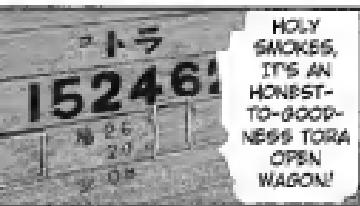


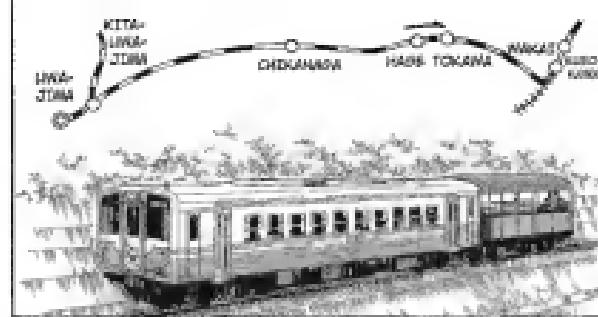
WHAAAAT?





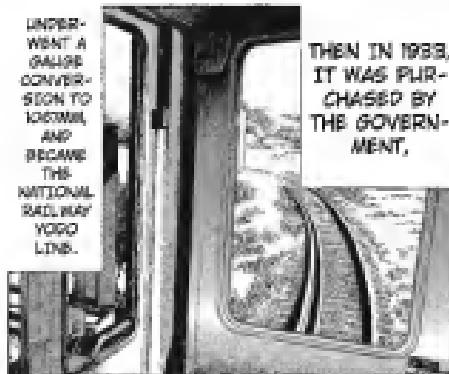
KIHA
TYPE
32





**YODO LINE
TRAM
"SEIRYU
SHIMANTO",
LEAVING
UWAJIMA AT
11:29.**

UNDER-
WENT A
GUAGE
CONVER-
SION TO
1067MM,
AND
BECAME
THE
NATIONAL
RAILWAY
YODO
LINE.



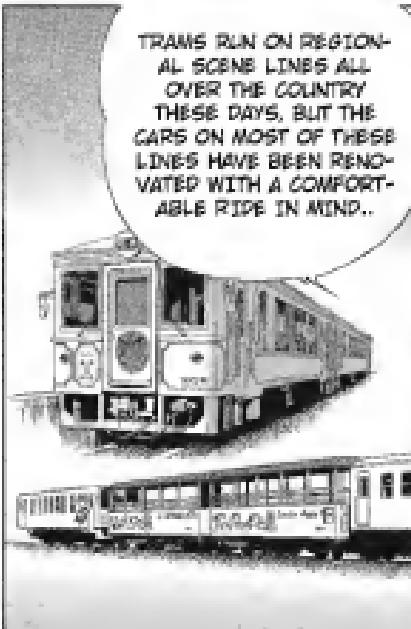
THEN IN 1933,
IT WAS PUR-
CHASED BY
THE GOVERN-
MENT,



THE AREA ON THE
"UWAJIMA RAILWAY"
BETWEEN UWAJIMA
AND CHIKANAGA IS
THE NARROW GAUGE
762MM RAIL WIDTH
LIGHT RAILWAY,
OPENED IN 1919.

IT PLANS
BECOME
ALIVE
EASILY
BUT
SUCCEED
GOLDEN
PRAIRIE
AND
SUMMER
VACA-
TION AS
WELL AS
WEEK-
ENDS
AND
HOLI-
DAYS
FROM
SUMMER
TO FALL

TRAMS RUN ON REGION-
AL SCENE LINES ALL
OVER THE COUNTRY
THESE DAYS, BUT THE
CARS ON MOST OF THESE
LINES HAVE BEEN RENOV-
ATED WITH A COMFORT-
ABLE RIDE IN MIND...



SO THIS
TRAIN
PULLS THAT
ALONG AS
IT TRAV-
ELS?



SINCE
THE
TRAM
HAS
LIMITED
SPEED.

YOU CAN
RIDE IT
FROM
TOKAWA
UP AHEAD,

THIS WAS
ESTABLISHED
IN THE
MEIJI
ERA.

LOADS ARE
READ FROM
THE LIGHT-
EST SIZE
UP IN
ORDER OF
M. L. RA, SA
AND KI.

THE "TO"
STANDS FOR
"TRUCK" (AS IN
AN UNCOVERED
TRAM), AND THE
"RA" STANDS
FOR THE LOAD
IT CAN BEAR.

THE TRAM ON
THIS YODO LINE,
HOWEVER, IS A
RENOVATED TORA
FREIGHT CAR
CHOCK FULL OF
RUSTIC CHARM.

NOTE: "NADEKAINT" MEANS PEOPLE IN JAPANESE.

WOOSH! SO COOL!

IF IT
WERE
THE
SWEET
NANA...

SIGH...

SHE
DOES
NOT
CAR
DOES
SHE.

BUT SURELY
A PERSON
OF SOME
TASTE
NAMED IT...

HOT
DANG!

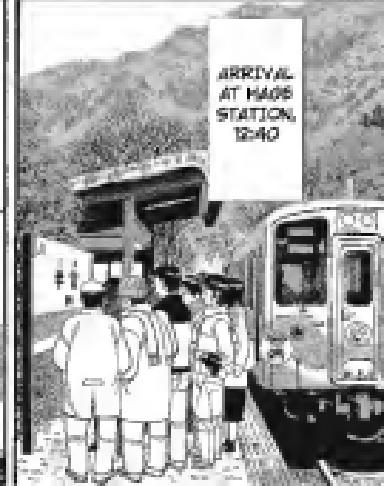
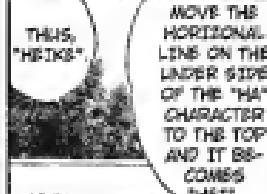
WOOSH,
IT'S SO
PRETTY!

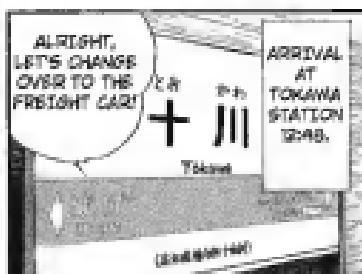
WHAT
A
NICE
SPOT.

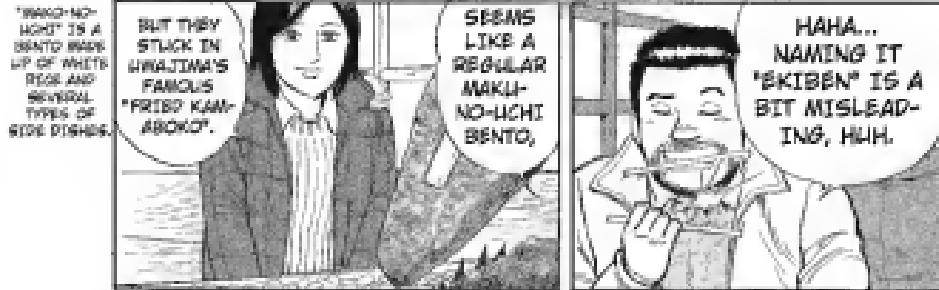
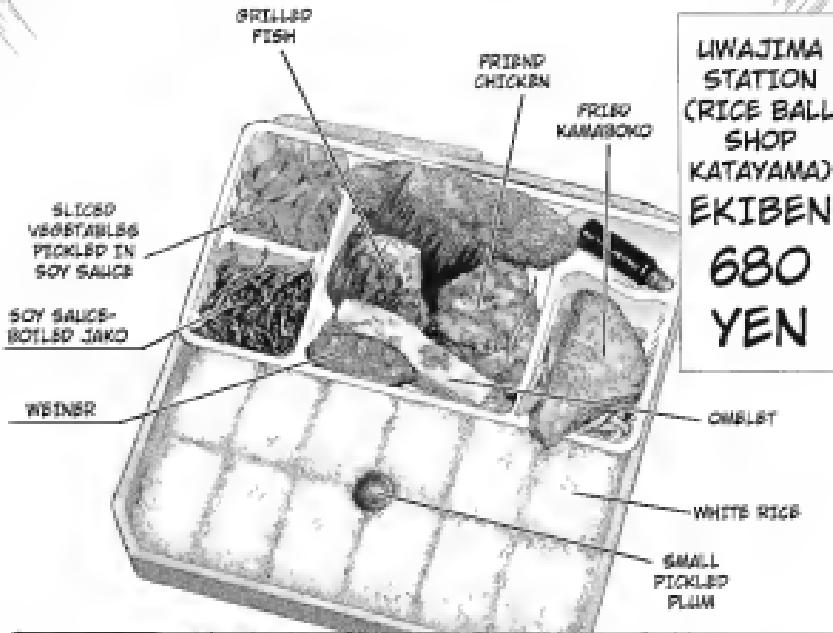




After the victory of Atogaki, the 300000 came marching at the end of the highway.





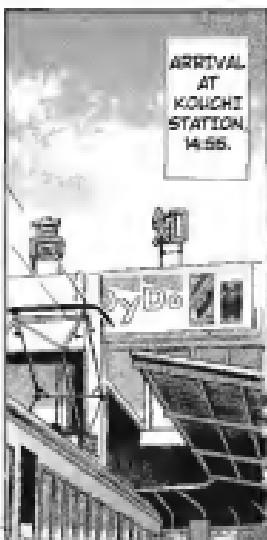




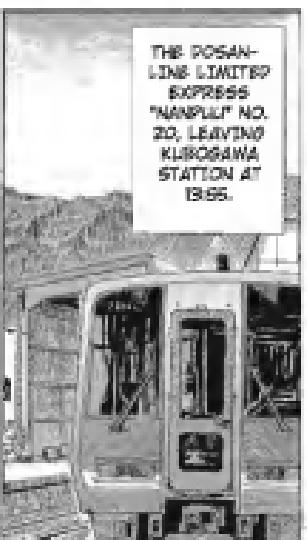




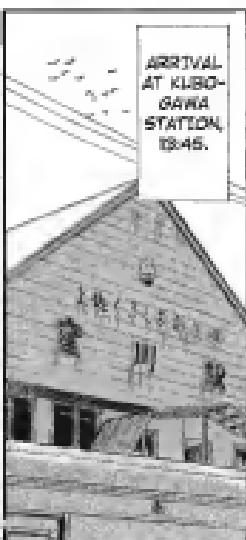
THIS IS
THE SHI-
MANTO
RIVER,
THE MOST
FAMOUS
RIVER IN
JAPAN.



ARRIVAL
AT
KOUCHI
STATION,
14:55.



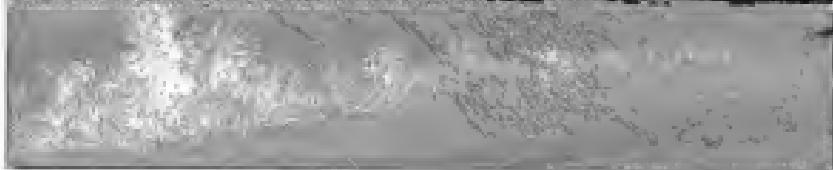
THE POSAN-
LINE LIMITED
EXPRESS
'MANPUL' NO.
20, LEAVING
KUROGAWA
STATION AT
15:55.



ARRIVAL
AT
KUBO-
GAWA
STATION,
16:45.

SPECIAL
THINNS
SHOKO
RAILWAY
COMPANY;
JAPAN RAIL-
WAY INTER-
NAL BUSI-
NESS ASSO-
CIATION

KAT-
GURA-
HAWA

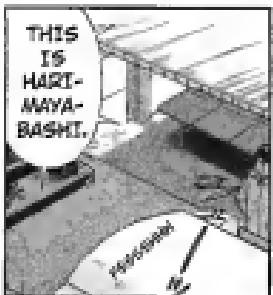
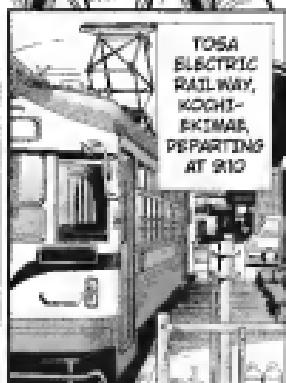
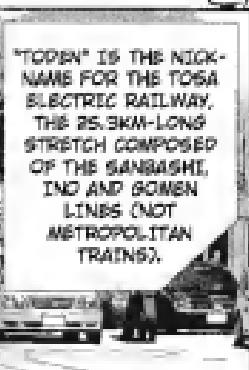
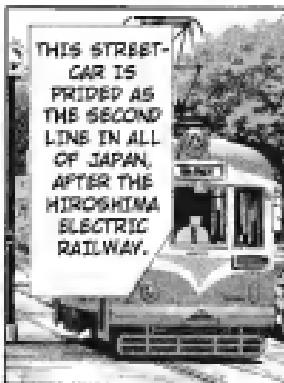
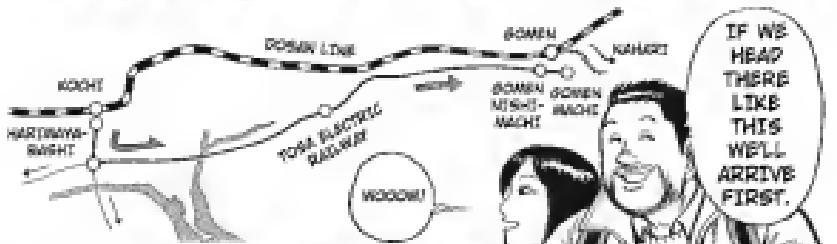


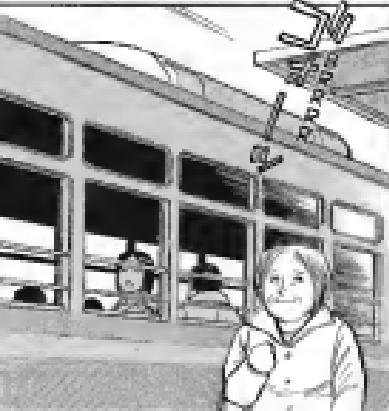
END OF CHAPTER 14

CHAPTER 15: KOCHI STATION - LIGHTLY-ROASTED BONITO BENTO
BONITO RICE







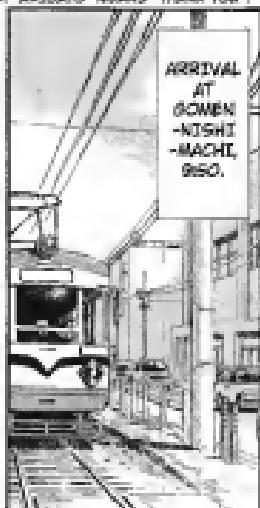


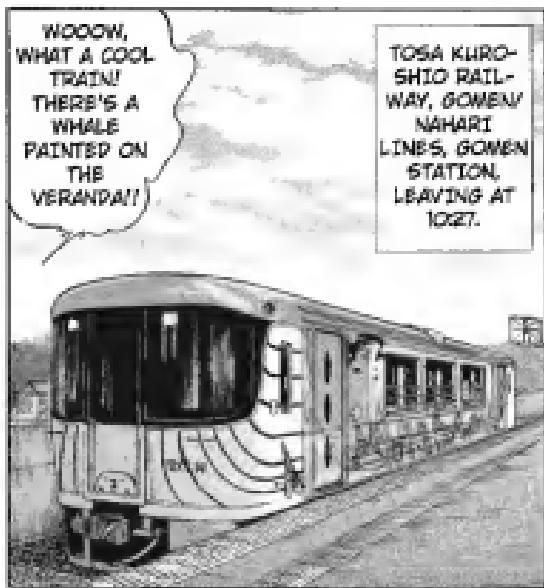


THAT CUSTOMER JUST THANKED THE DRIVER.



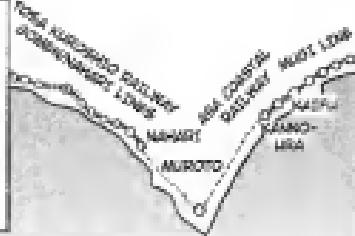
NOTE: "ARIGATO" MEANS "THANK YOU".





THE
GOMEN

CONSTRUCTION
CEASED IN
1930 DUE TO
THE RECON-
STRUCTION OF
THE NATIONAL
RAILWAY.



THE GOMEN AND NAHARI
LINES OF THE TOSA KURO-
SHIO RAILWAY WERE PLANNED
TO BE CONNECTED TO THE
MUST LINE FROM GOMEN-
TO MUROTO, AS THE SHIKOKU
LOOP ROUTE DURING THE NA-
TIONAL RAILWAY ERA.
CONSTRUCTION WAS UNDERTAKEN
BUT...

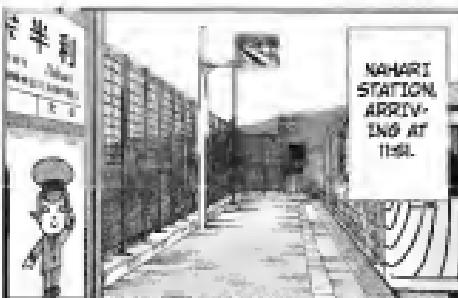
ALONG WITH
THE OPEN-
ING,
TAKASHI
YANASE GAVE
BIRTH TO
CHARACTERS
FOR EACH
STATION.

THE
NEWEST
LOCAL
RAIL LINE
WAS BORN
IN JAPAN.

HOWEVER, CONSTRUC-
TION BEGAN AGAIN
CENTERED AROUND
KOCHI PREFECTURE,
AND A LINE BETWEEN
GOMEN AND NAHARI
WAS FINALLY OPENED
21 YEARS LATER IN
2002.



THIS
"OPEN DECK
VEHICLE"
PROMOTIONAL
TRAIN ALSO
RAN ON THE
SAME
RAILWAY.



THERE'S
A PON-
ENADE
OVER
HERE.

CAPE
MUROTO,
ARRIVE
AT 117



KOCHI
EAST
TRANS-
PORT BUS
LINE, DE-
PARTING
AT 12:22

SHA-SHAAAAAAA

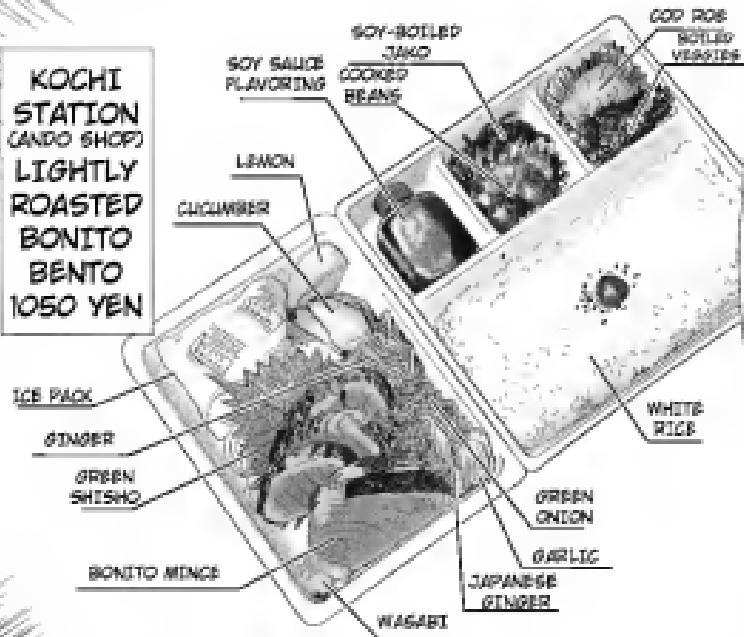
WOW,
SO
PRETTY
!

TAKE A
LOOK, THE
FAMOUS
LIGHTHOUSE
IS OVER
THERE.

OH
WOW,
SO THIS
IS CAPE
MUROTO
!!



KOCHI
STATION
CANDO SHOP
LIGHTLY
ROASTED
BONITO
BENTO
1050 YEN



KOCHI
STATION
RESTAURANT TOSAI
BONITO
RICE
480 YEN

RICE COOKED WITH
SOY SAUCE AND
BONITO BROTH

MINCED BONITO

BOILED BONITO

OMELET MIXED
WITH BROTH

THIS
ONE'S
MINE!!

BOILED
EGG FRY

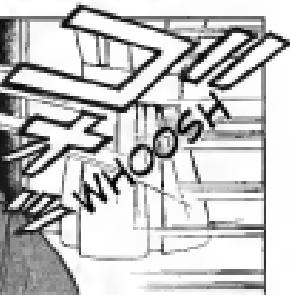
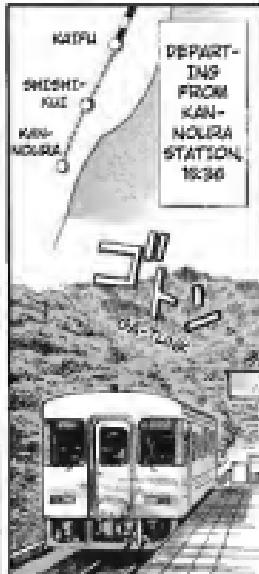
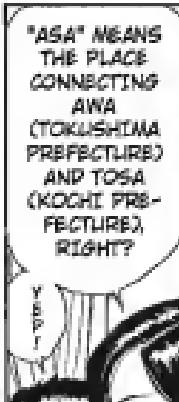
GINGER

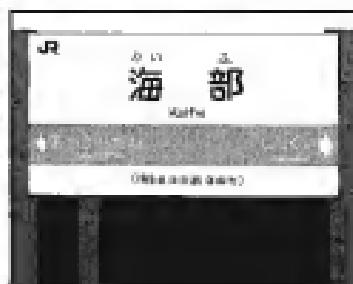
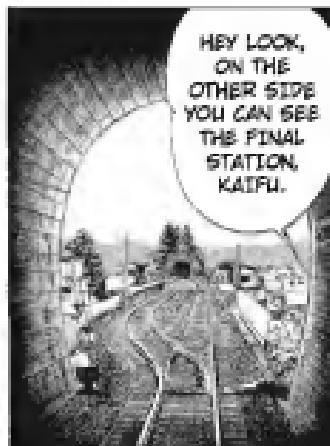
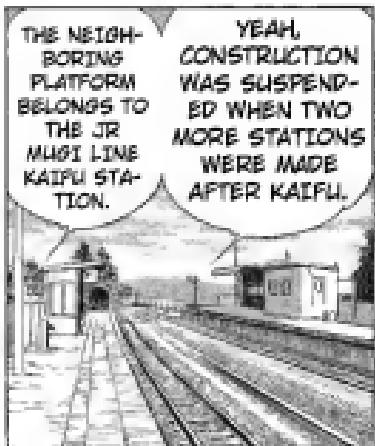
LOTUS
ROOT

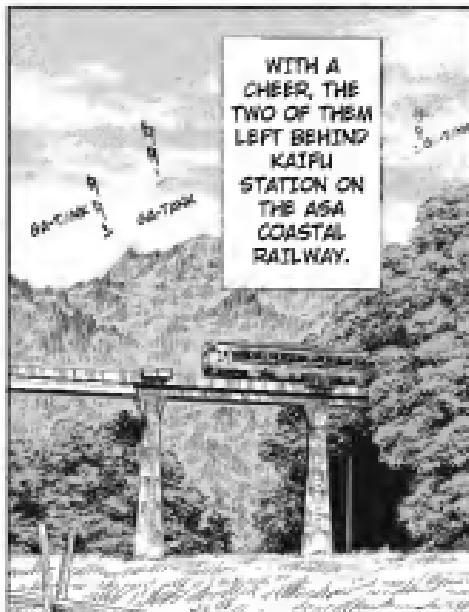


THE KATSUO TATAKI BENTO IS MADE BY THE CENTRAL CATERER, BUT RECENTLY ANDO SHOP HAS INHERITED MAKING THEM.







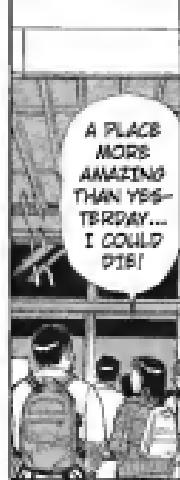


END OF CHAPTER 15

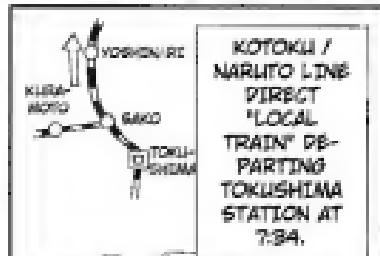
SPECIAL THANKS SHIKOKU RAILWAY COMPANY, JAPAN RAILWAYS INTERNAL BUSINESS ASSOCIATION, AND SHIPS, TOSA ELECTRIC RAILWAY, TOSA KAROSHIBU RAILWAY.

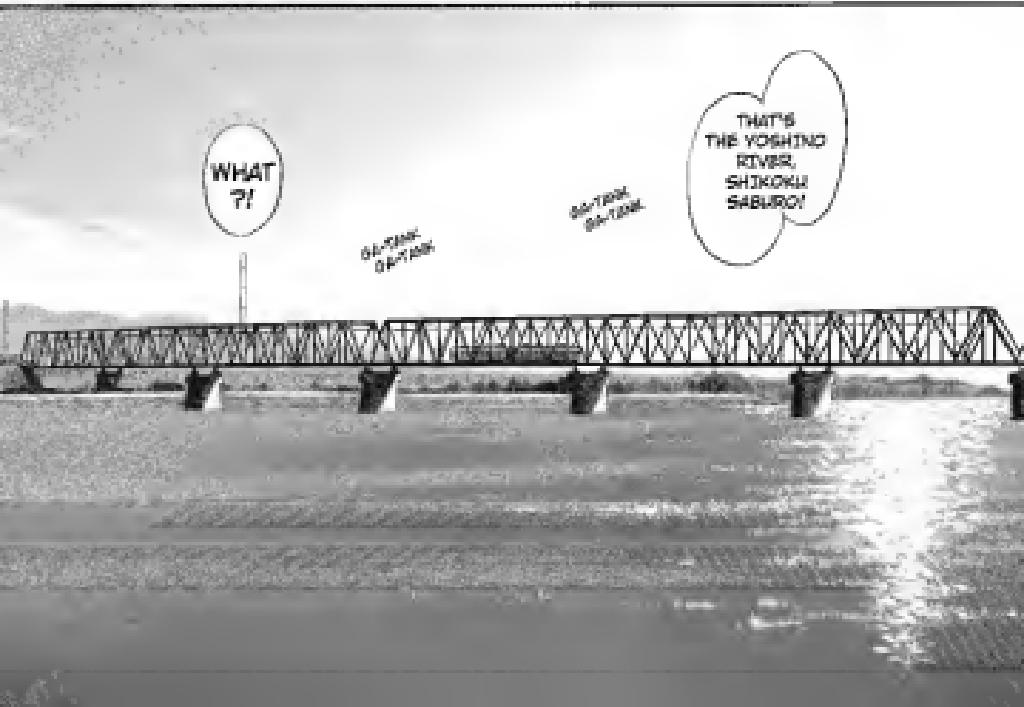
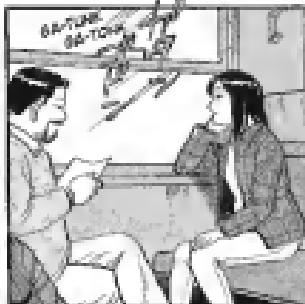
CHAPTER 18: TOKUSHIMA STATION - AWA CHICKEN BENTO



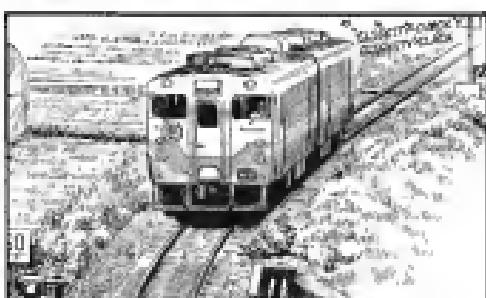


EXCUSE ME, MAYA, ONE EKIBEN- PLEASE.

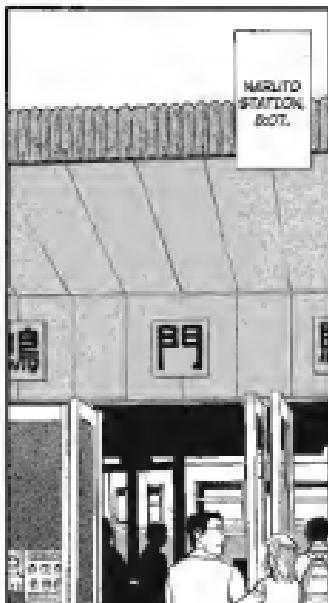


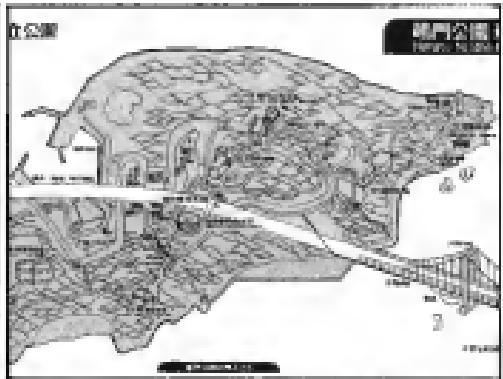
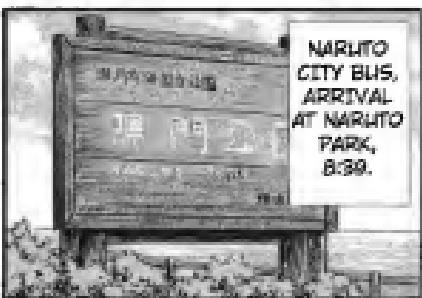
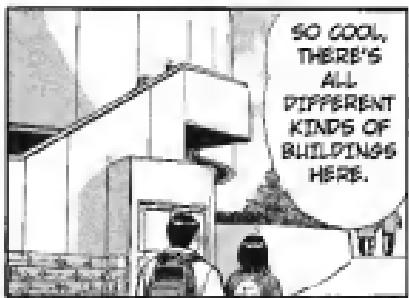


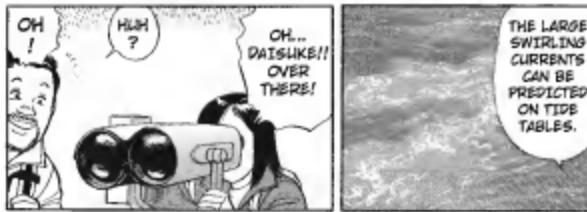
IN ANCIENT JAPAN, THE FIRST RIVER WAS OFTEN NAMED TARO, THE NEXT ELEMENT JIRO, AND THE THIRD ELEMENT TSUKISHI. DURING EDO PERIOD, LEARNED PEOPLE REFERRED TO THESE RIVERS AS A GROUP AS 'THE THREE RIVERS'. THEY WERE NAMED TARO, JIRO AND TSUKISHI IN ORDER OF IMPORTANCE, AND AT THAT TIME, THE RIVER WHICH OCCUPIED THE POSITION AS A GROUP WAS NAMED TSUKISHI. THESE THREE RIVER NAMES WERE NAMED TARO, TSUKISHI JIRO AND TSUKISHI KONO BARBERS.



BEST WELCOME TO THE NARUTO WHIRLPOOL.











STANDING BEFORE SOMETHING LIKE THIS MAKES HUMANS SEEM INSIGNIFICANT...



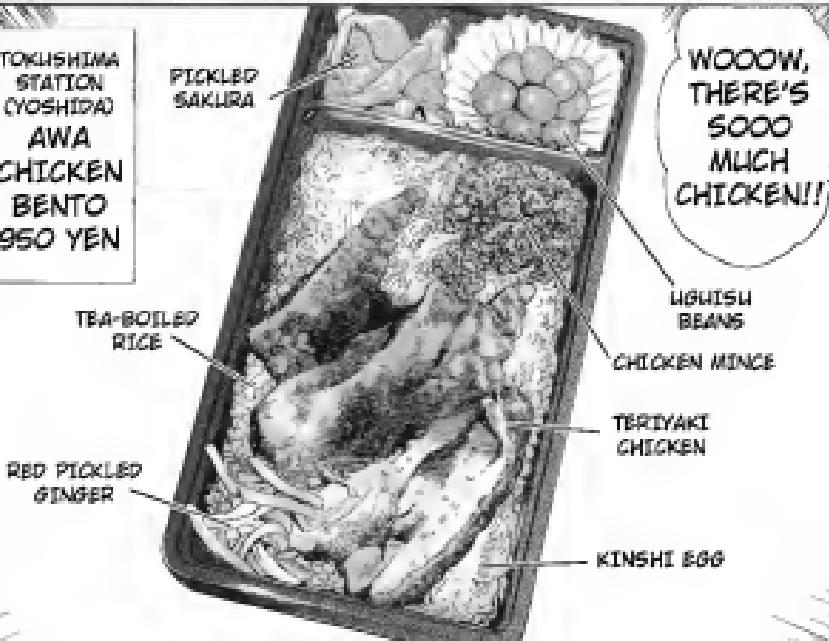
TOKUSHIMA
STATION
CYOSHIDA
AWA
CHICKEN
BENTO
1000 YEN

FORMAL NAME:
AWA CHICKEN
SELECT
BENTO



TOKUSHIMA
STATION
CYOSHIDA
AWA
CHICKEN
BENTO
950 YEN

FORMAL NAME:
AWA CHICKEN
BENTO





NOW THEN,
I'LL START
WITH THIS
AWA
CHICKEN
TERIYAKI!



IT'S A
BIT
HEAVY
FOR
BREAK-
FAST...



THE
CANDIED
SWEET POTATO
IS CALLED A
NARUTO-
KINPOKE. IT'S
ALSO A
FAMOUS
PRODUCT OF
TOKUSHIMA.

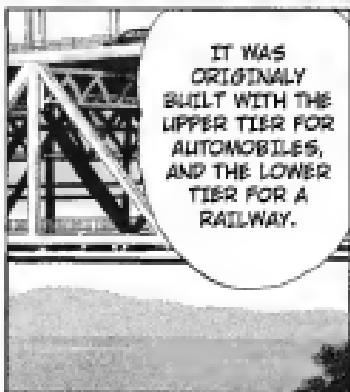
BUT IT'S LOW-FAT
AND THICK, A
SPECIAL PRODUCT
OF TOKUSHIMA
ALONG WITH THE
SUDACHI.

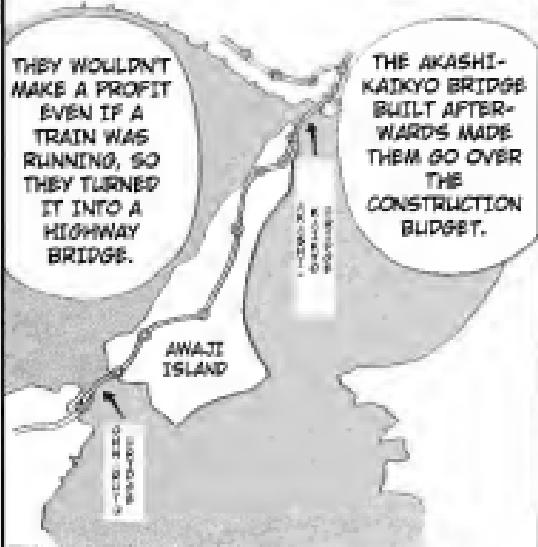
THE
AWA
ODORI
IS A
PLAY
ON
WORDS

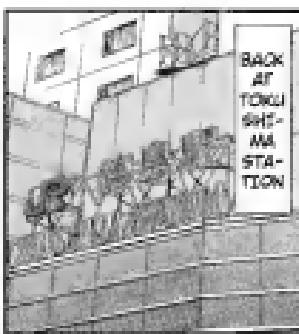
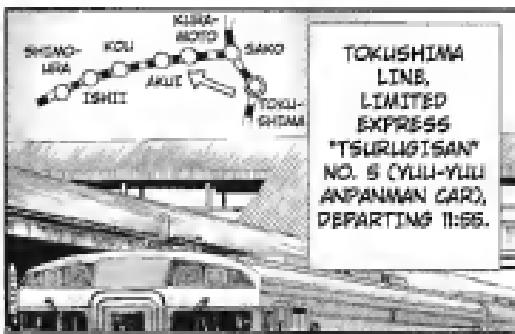


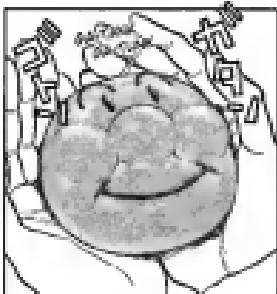
MIXING THIS
TEA-BOILED
RICE WITH
THE MINCE
AND KINGHI
EGG GIVES IT
A DEEP
FLAVOR.





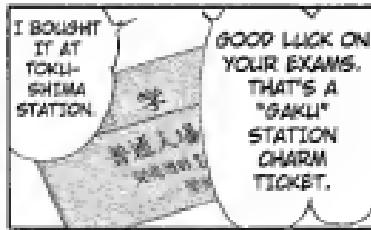




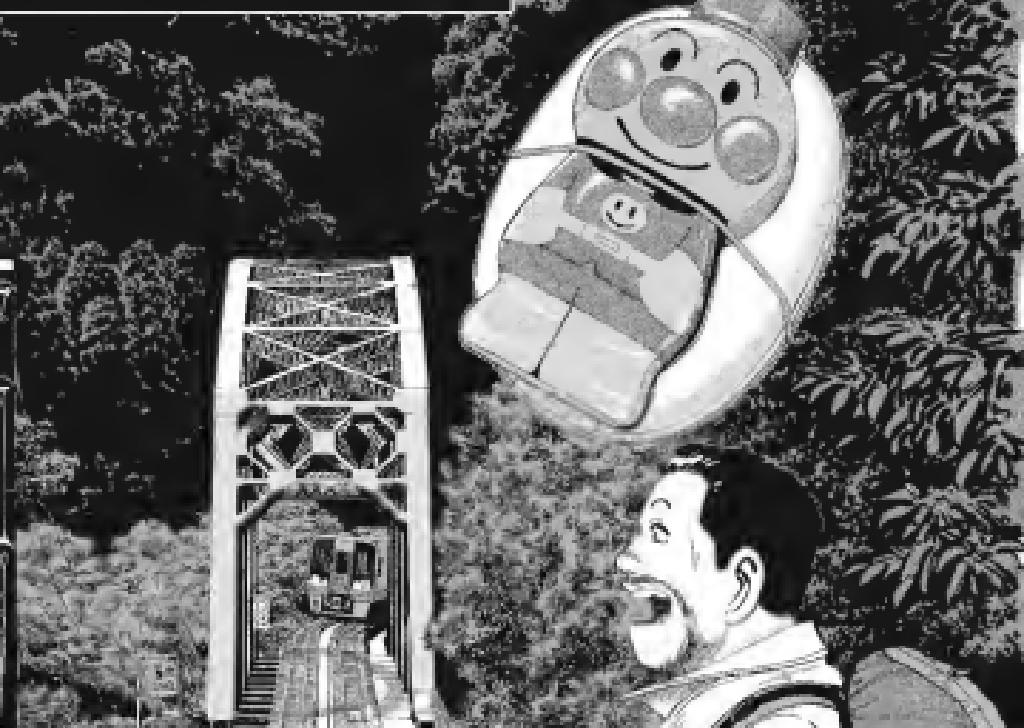




SPECIAL
THANKS
SHIKOKU
RAILWAY
COMPANY
JAPAN
RAILWAYS
INTERNAL
BUS CHART
AS SOCIA-
TION
YOSHIDA



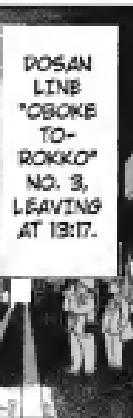
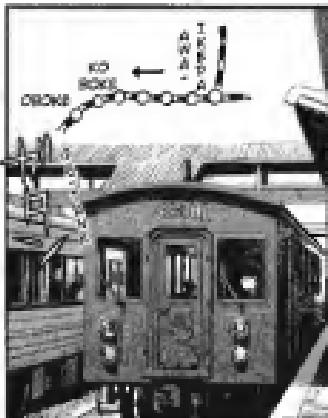
CHAPTER 17: ANPANMAN BENTO



OH
NOO
OOO
OOO
OOO
OO!

AWA-ICEDA
STATION
LIMITED
EXPRESS
"TSURU-
SAN"
NO. 5
ARRIVING
AT 10:05.

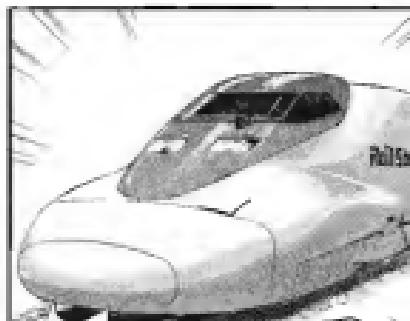




THE OBOKE TOROKKO IS DRIVEN SEASONALLY, RUNNING EVERY SATURDAY AND HOLIDAY IN APRIL AND MAY.

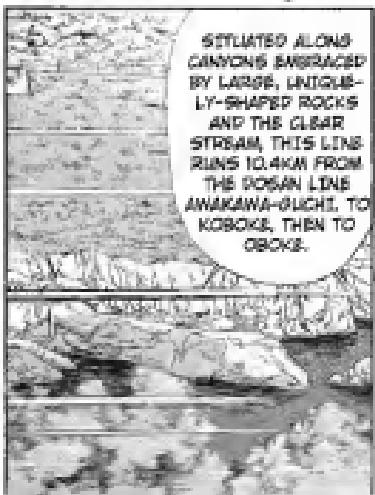


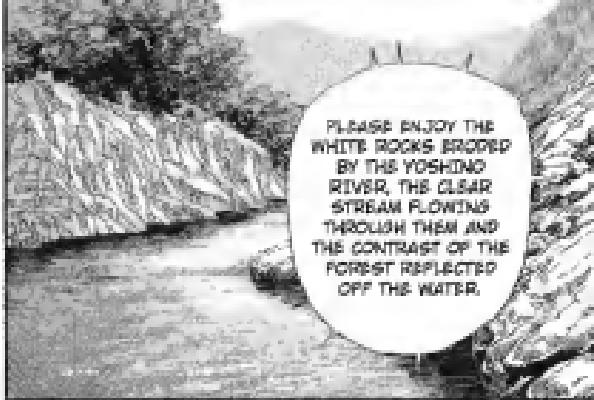
WELL THAT'S NICE.





THE HISTORY OF OBOKE AND KOBOKO.





YOSHINO
RIVER
END
RAILWAY
BRIDGE,
AROUND
1940

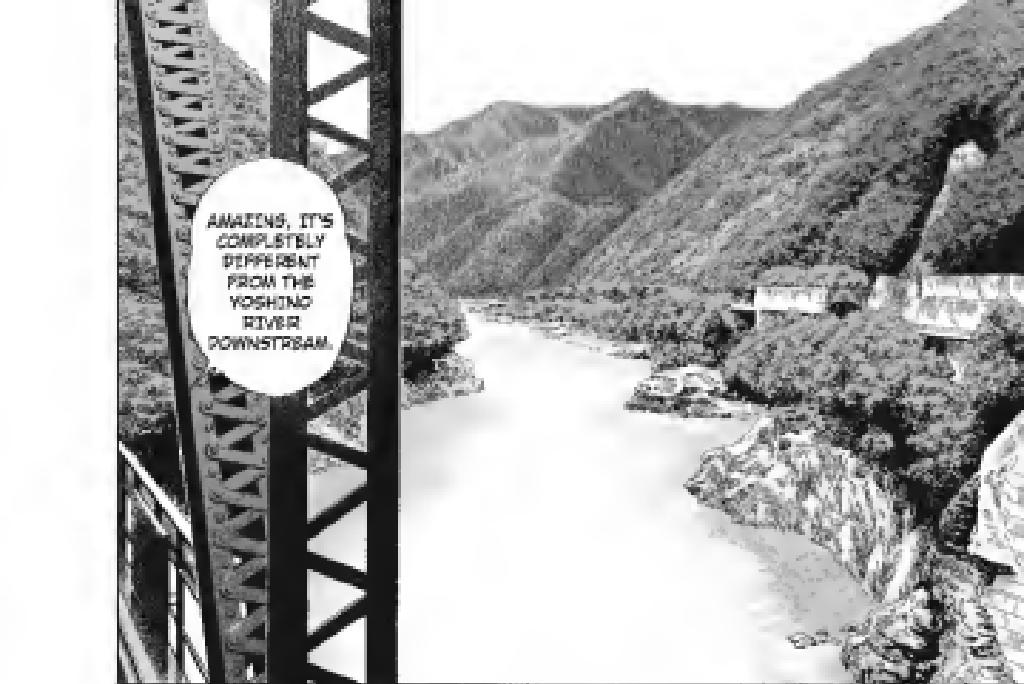
OH
WOW,
IT'S
BREATH-
TAKING
!

PLEASE LOOK
OUT UPON THE
CROOKED
RAVINE. WE
WILL REMAIN
HERE FOR ONE
MINUTE.

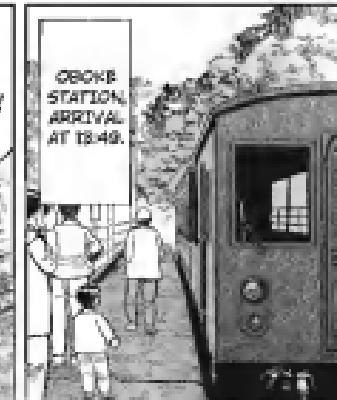
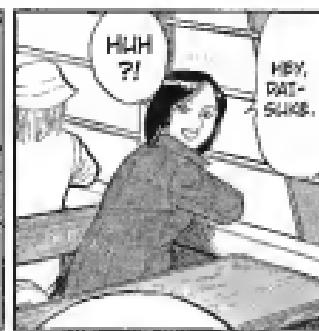
THIS IS NO
ACCIDENT.
THIS IS A
TEMPORARY
SUSPENSION
SERVICE.

WAS
THERE
AN
ACCIDENT
??

HUH??
WE'VE
STOPPED
...

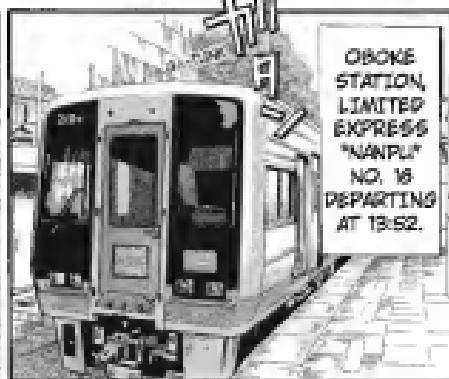


AMAZING, IT'S
COMPLETELY
DIFFERENT
FROM THE
YOSHINO
RIVER
DOWNSTREAM.

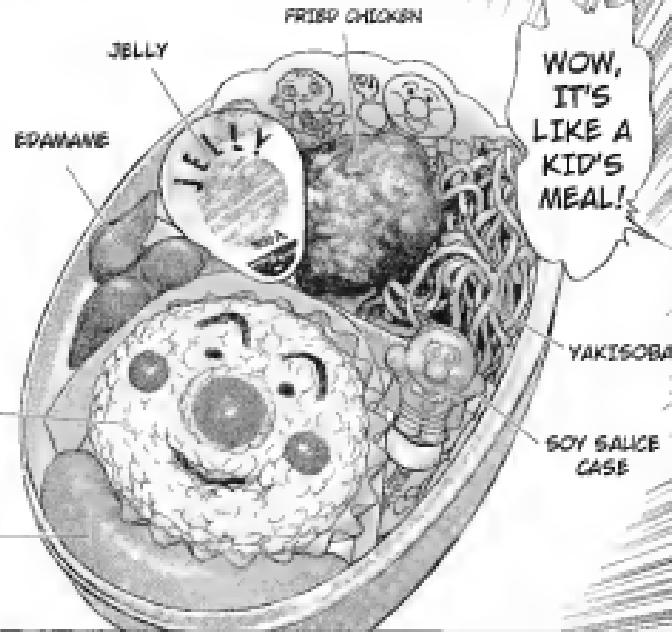


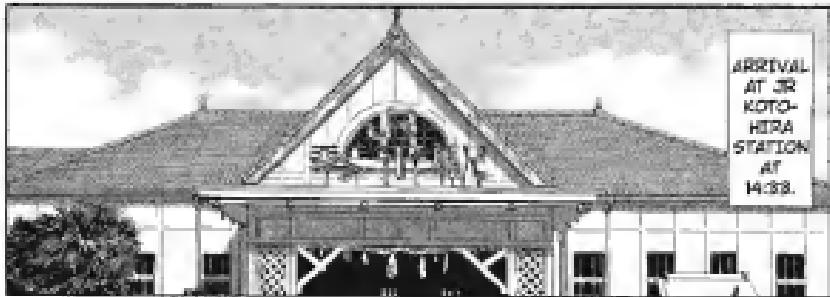


OH LOOK,
IT'S A MIN-
IATURE VINES
BRIDGE.

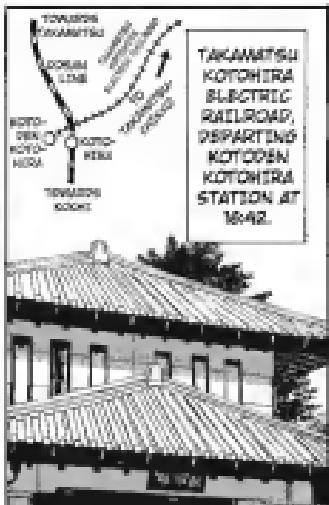
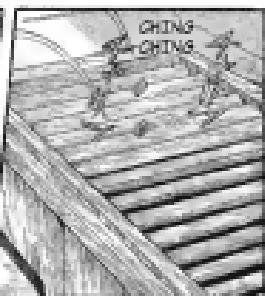


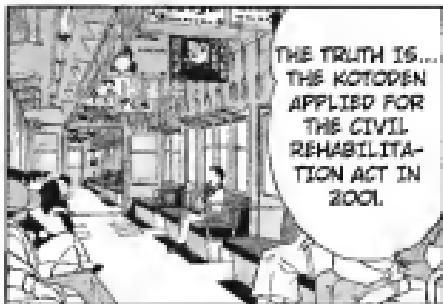
MAJOR SHIKOKU STATIONS
TAKAMATSU EKIBEN
ANPANMAN
BENTO 1050 YEN

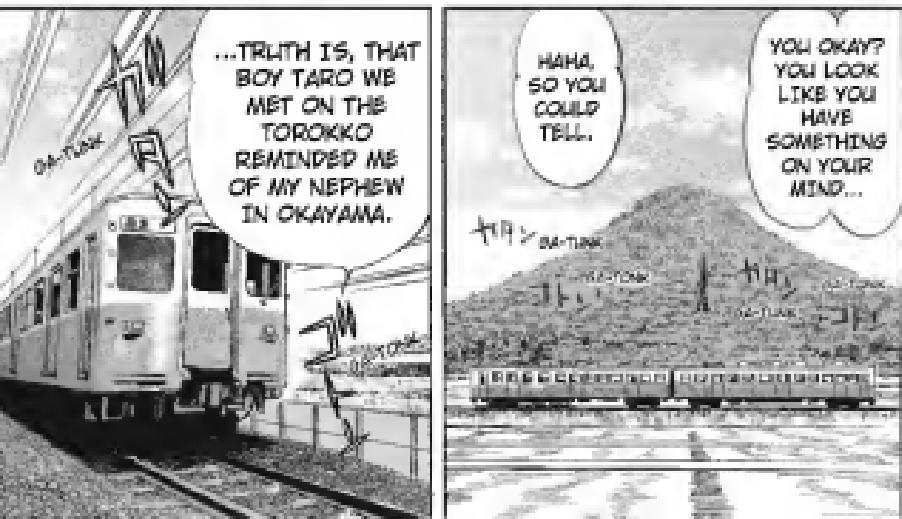


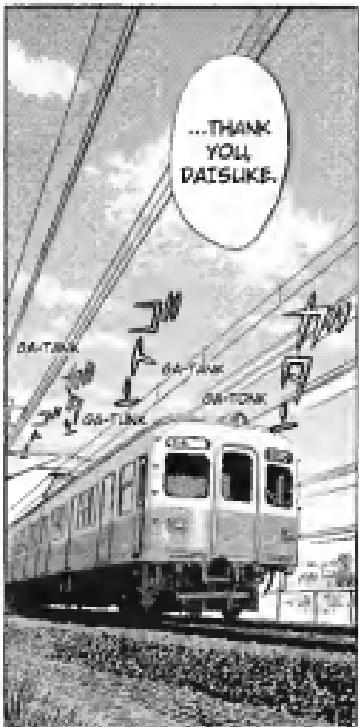










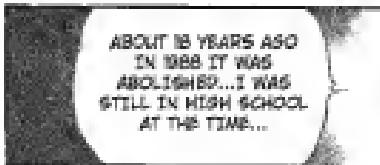


END OF CHAPTER 17

CHAPTER 18: TAKAMATSU STATION -
SAWARA SUSHI
SHIKOKU PILGRIM BENTO







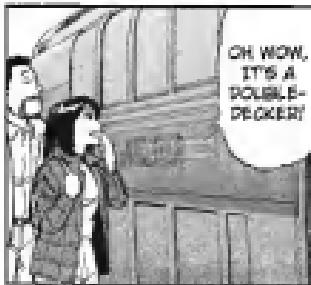
THEN I TRANSFERRED TO THE LOCAL TRAIN, ARRIVING IN UNO STATION IN THE AFTERNOON.

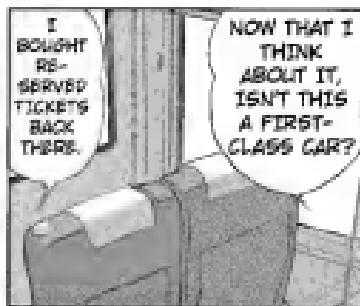


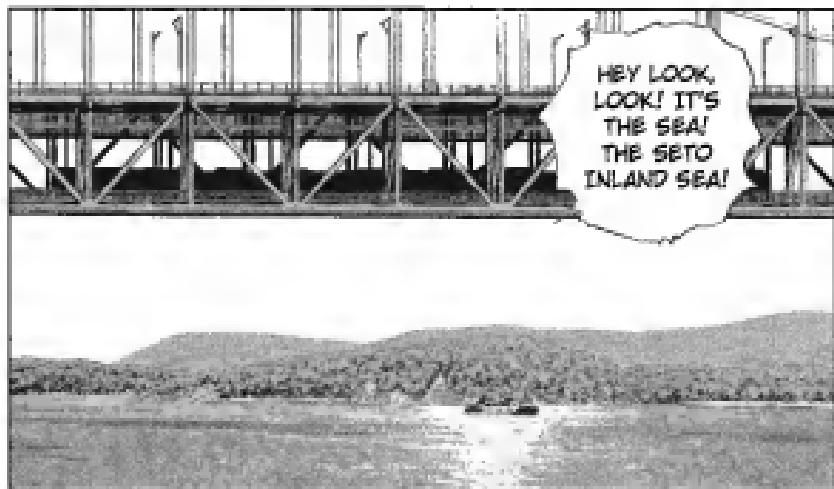
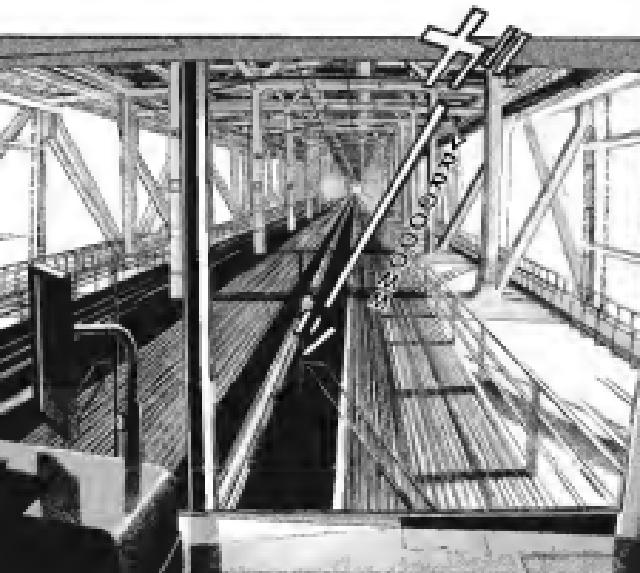
OOPS













IT'S THE
WORLD'S
SECOND
LONGEST
ROAD AND
RAILWAY
SUSPEN-
SION
BRIDGE!

AFTER THAT
IS THE
KITA-BISAN
SETO
BRIDGE,
1611
METERS
LONG.

IT'S THE
WORLD'S
LONGEST
ROAD AND
RAILWAY
SUSPEN-
SION
BRIDGE!
NEXT IS
THE MINAMI
BISAN
SETO
BRIDGE,
1728
METERS
LONG.





ALSO THE
WORLD'S
LARGEST
TWIN
CABLE-
STAYED
BRIDGE!!

OVER
THERE IS
MITAL-
ISHI-
JIMA
BRIDGE.

NEXT IS IWAKU-
ROJIMA BRIDGE,
THE LARGEST
TWIN CABLE-
STAYED BRIDGE
IN THE WORLD.



OH
WOOOW,
YOU CAN
REALLY
SEE THAT
FAR
AWAY!
AMAZING!



THE ONE
YOU CAN SEE
AFTER THIS
IS THE
SHIMOTSU
SETO
BRIDGE.

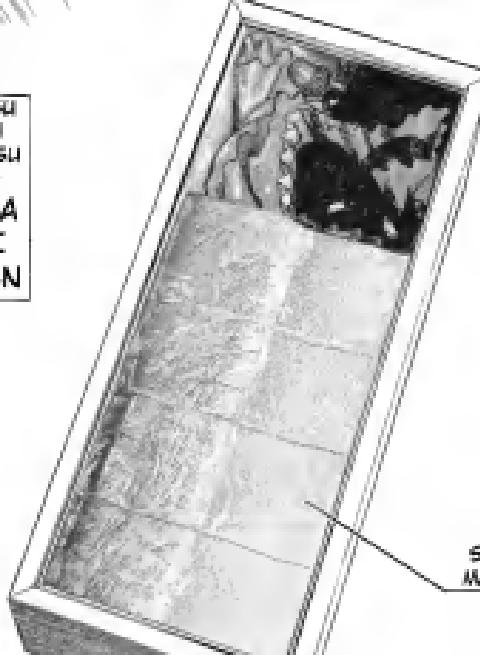
OPENED APRIL 10, 1988 THIS
RAILWAY/RADWAY DUAL-
LANE BRIDGE BEARS TOTAL
LENGTH OF 12,307 METERS.
TRAINS RUN 65 METERS
ABOVE SEA LEVEL, REACH-
ING MAXIMUM SPEEDS OF
120 KILOMETERS PER HOUR.
THE TRIP ACROSS TAKES
ABOUT 9 MINUTES.



SHIMOTSUI SETO
BRIDGE



TAKAMATSU
STATION
(TAKAMATSU
EKIBEN)
SAWARA
SUSHI
880 YEN

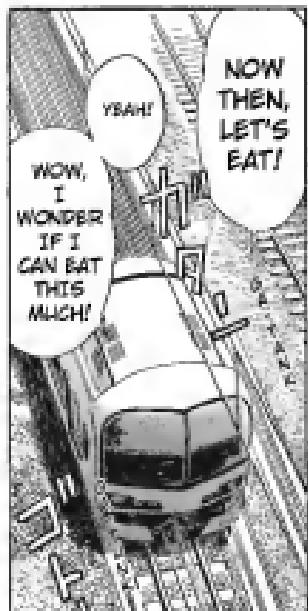


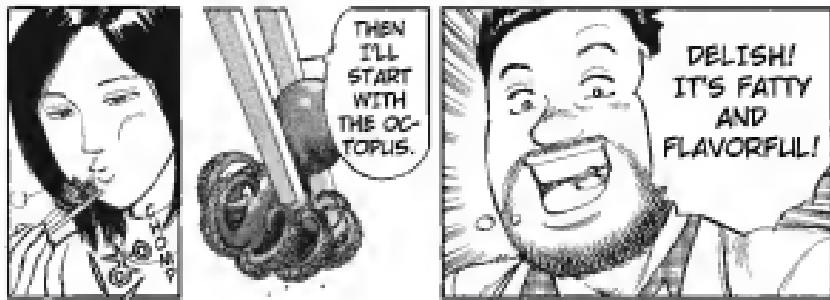
THREE!!
I PICKED THE
FLAVOR OF
THE SETO
INLAND SEA!

THICK
SPANISH
MACKEREL

TAKAMATSU
STATION
(TAKAMATSU
EKIBEN)
SHIKOKU
PILGRIM
BENTO
880 YEN











IT'S BEEN A WHILE, SIS!

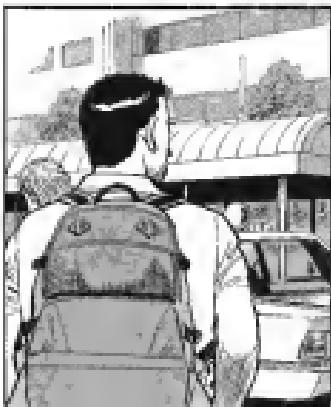


END OF CHAPTER 18

SPECIAL THANKS:
SHIKOKU RAILWAY COMPANY,
WEST JAPAN RAILWAY COMPANY,
JAPAN RAILWAYS INTERNAL BUSINESS ASSOCIATION

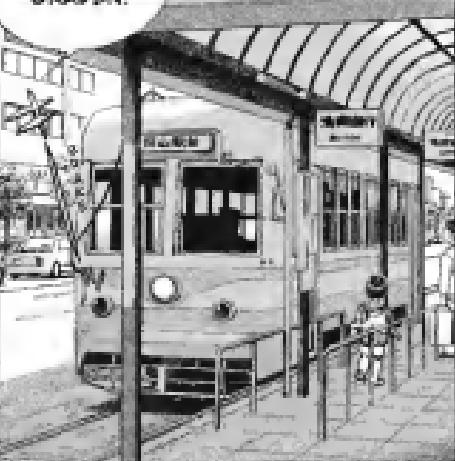
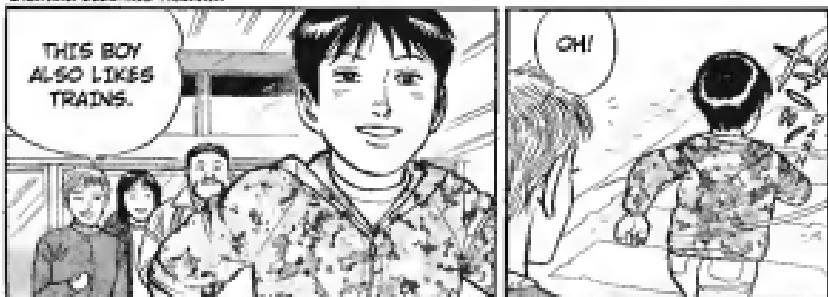
CHAPTER 19: OKAYAMA STATION - *GIFT-USE*
MATSURI-ZUSHI

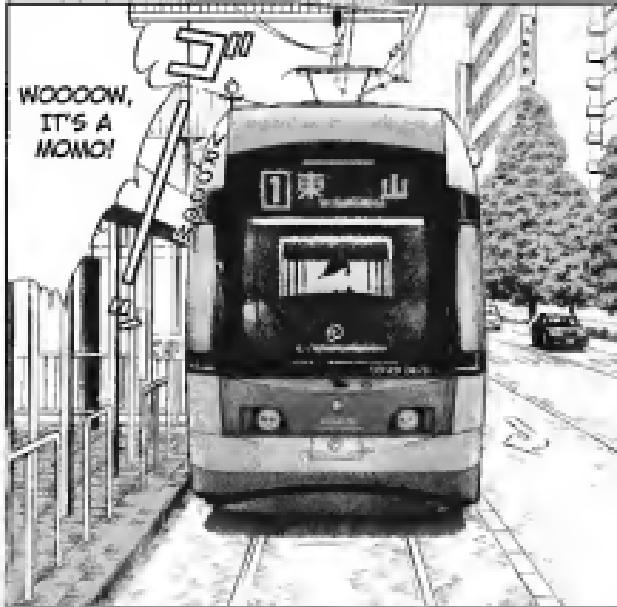
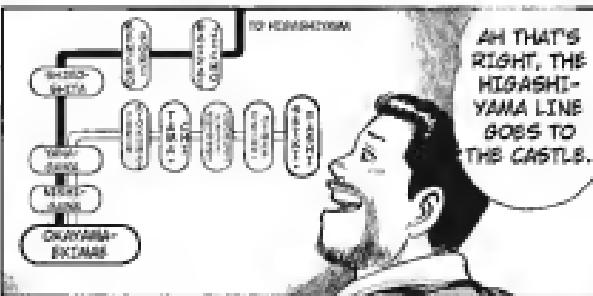


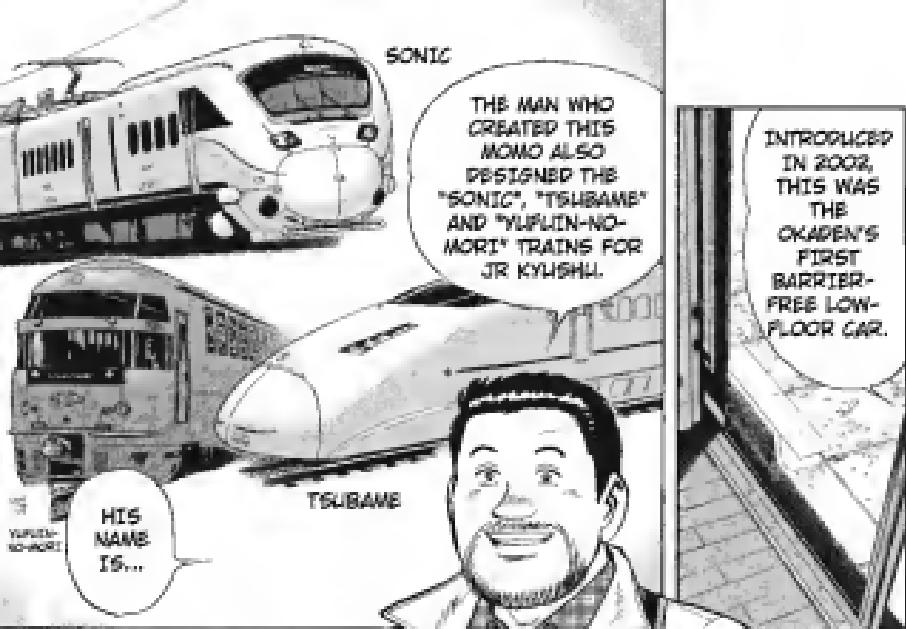


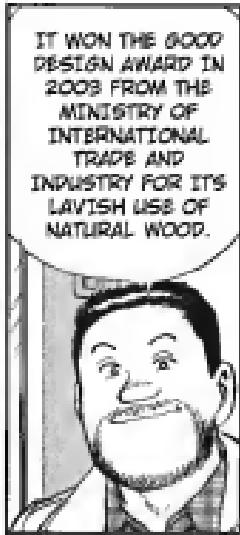


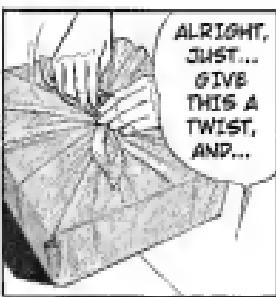
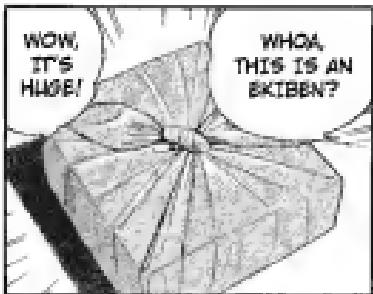
*OKAYAMA ELECTRIC TRAMWAY











OKAYAMA
STATION
MIYOSHINO
HONTEN
GIFT-USE
MATSRIZUSHI
2500
YEN

PICKLED SPANISH
MACKEREL

POACHED
SHIITAKE

PICKLED
MAMAKARI

POACHED
SHRIMP

PICKLED
HALIBUT

WOOOO
OW,
SO
FANCY
!!

SUSHI RICE
UNDERNEATH

KINSHI
EGG

LOTUS
ROOT

GINGER

COOKED
SHELLFISH

POACHED
ANAGO

THERE'S
A STORY
BEHIND
THAT.

BUT WHY
IS IT
CALLED
"MATSRIZUSHI"?

AWAAA-
ZING,
SO
PRETTY!!



BECAUSE OF THAT, DELICACIES FROM MOUNTAINS AND OCEANS ARE ALL MIXED IN WITH THE RICE.

THIS IS FAR REMOVED FROM FESTIVE.

PORTABLE SHRINES AND PERFORMERS WERE PROHIBITED DURING FESTIVALS, EVEN BANQUETS.

BACK IN THE EDO PERIOD, THE FEUDAL LORD GOVERNING OKAYAMA PUT FORTH AN LUXURY INJUNCTION.

THIS IS THE REASON BEHIND THE "MAT-SURI-ZUSHI".

IF YOU MIX THEM IN, ALL THE WONDERFULNESS CAN'T BE SEEN.



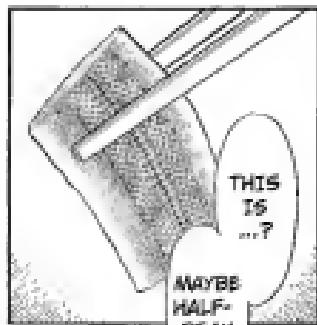
AH, THANK YOU.

I BROUGHT NOW SOME SMALL DISHES. THEN, LET'S BAT.

PEOPLE LOOK FOR LOOP-HOLES IN EVERY BRA, DON'T THEY.

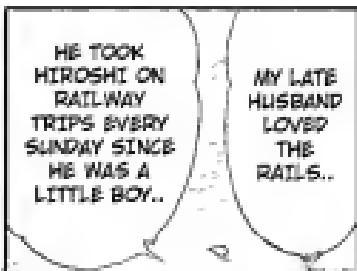
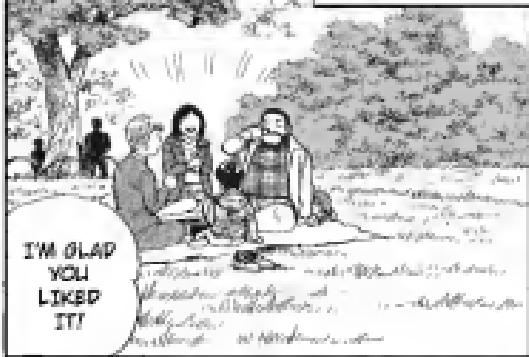
I SEE!











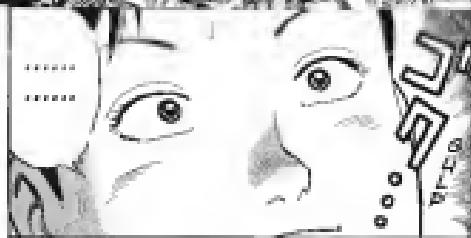


NOTE: TEKKYO MEANS "RAILWAY BRIDGE".

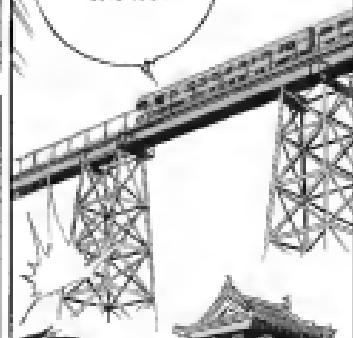




THE
"AMARIBB
TEKKYO" IS
41 METERS
TALL,



MEANING WE
RIDE ABOUT
TWICE AS
HIGH AS THAT
CASTLE.





I'M BUSY WITH
WORK SO I
HAVEN'T BEEN
ABLE TO MAKE
THIS BOY'S WISH
COME TRUE...



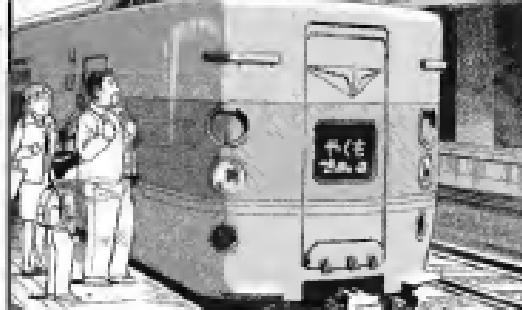
SPECIAL
THANKS:
OKAYAMA
ELECTRIC
TRAMWAY



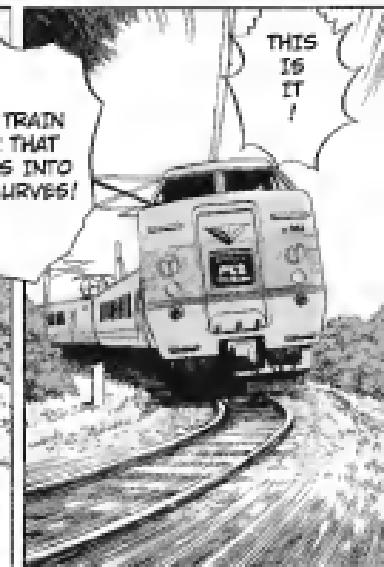
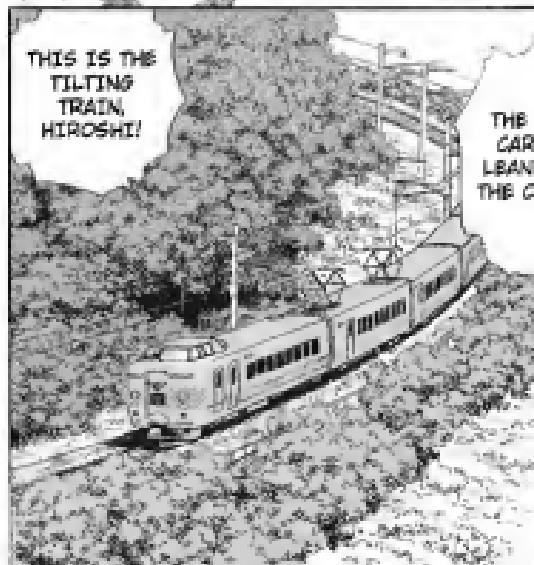
END OF CHAPTER 19

CHAPTER 20: YONAGO STATION -
GORAE MON-ZUSHI (MACKEREL), GYU-BEN





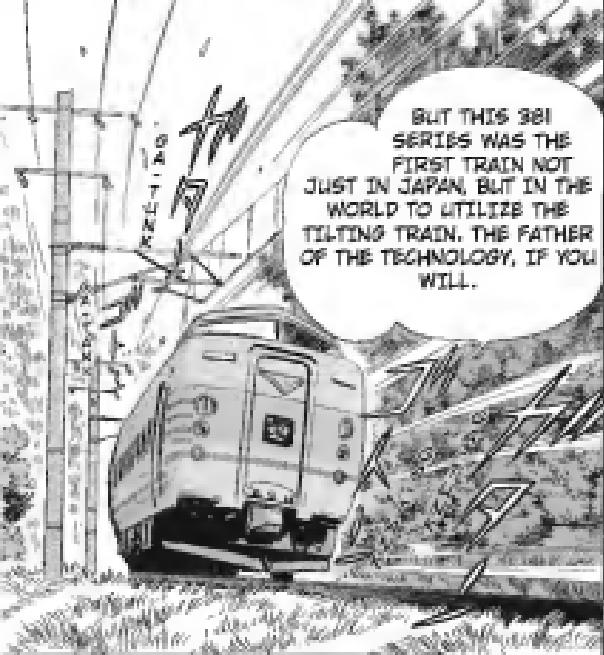






CHITSU
HAKUTO

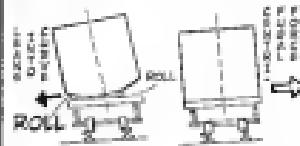




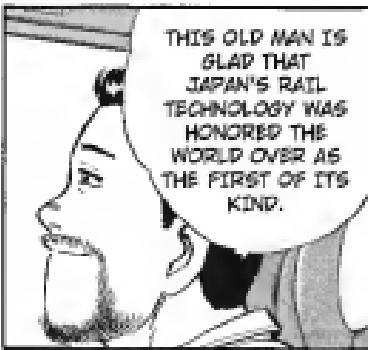
BUT THIS 381 SERIES WAS THE FIRST TRAIN NOT JUST IN JAPAN, BUT IN THE WORLD TO UTILIZE THE TILTING TRAIN. THE FATHER OF THE TECHNOLOGY, IF YOU WILL.

ТИЛТИНГ ТРЕЙН

WHEN THE TRAIN TAKES A CURVE, THE CENTRIFUGAL FORCE WILL MAKE IT FALL TOWARDS THE OUTSIDE OF THE CURVE. THE TILTING TRAIN IS A SYSTEM THAT USES THIS THEORY AND TIPTS THE CAR TOWARDS THE INSIDE OF THE CURVE, ALLOWING TRAINS TO RUN WITHOUT DROPPING SPEED. FIRST IMPLEMENTED IN 1973.



WOOW, THE 381 SERIES WAS THE FIRST IN THE WORLD... I HAD NO IDEA.



THIS OLD MAN IS GLAD THAT JAPAN'S RAIL TECHNOLOGY WAS HONORED THE WORLD OVER AS THE FIRST OF ITS KIND.



WE'LL REACH THE MOST PERILOUS PLACE WHERE THE STEAM LOCOMOTIVE DECO-ICHI CROSSED THE MOUNTAIN WITH THREE CARS TRIPLE-LINKED TOGETHER.

ONCE WE EXIT THIS TUNNEL,

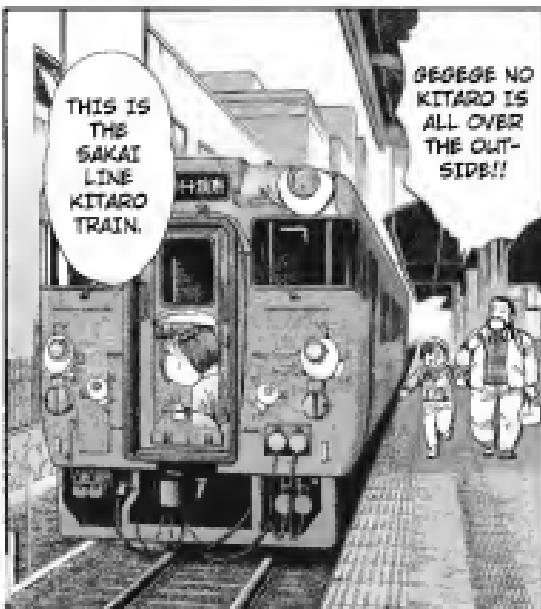


OH HEY, KUOGASAKA TUNNEL!









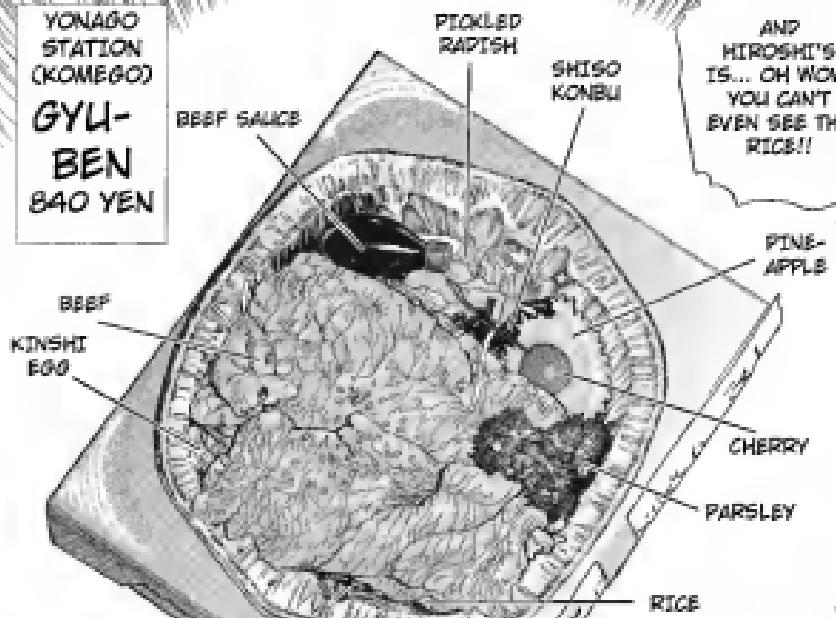


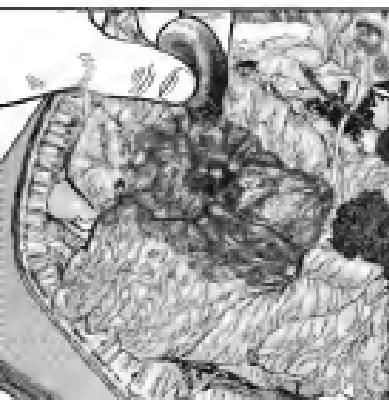
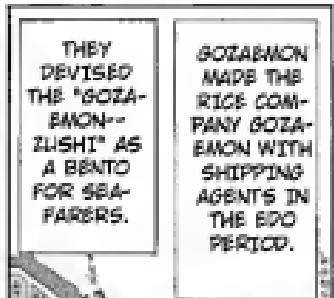
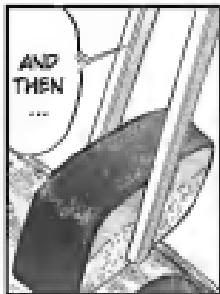
YONAGO
STATION
(KOME600)
GOZAE-
MON-
ZUSHI
(MACKERAL)
1774 YEN

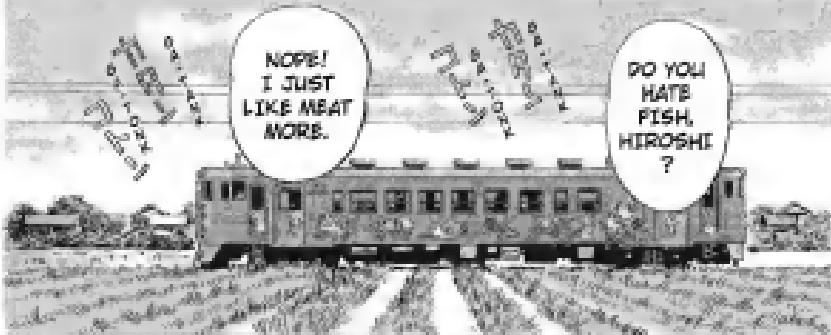
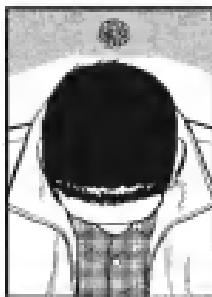
FIRST-RATE FATTY
MACKERAL TOSSSED
ABOUT IN THE ROUGH
JAPAN SEA IS PICKLED.
TOTTORI'S "YAMA
HIKARI" RICE IS USED
FOR THE SUSHI RICE,
ROLLED WITH BOILED
KONBU AND MADE
INTO OSHIZUSHI.

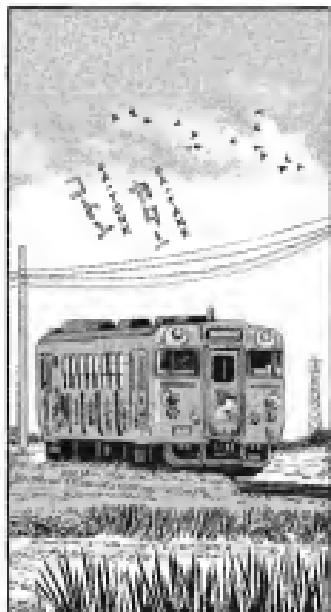
OH-HO,
IT
REALLY
DOES
LOOK
GOOD!

YONAGO
STATION
(KOME600)
GYU-
BEN
840 YEN



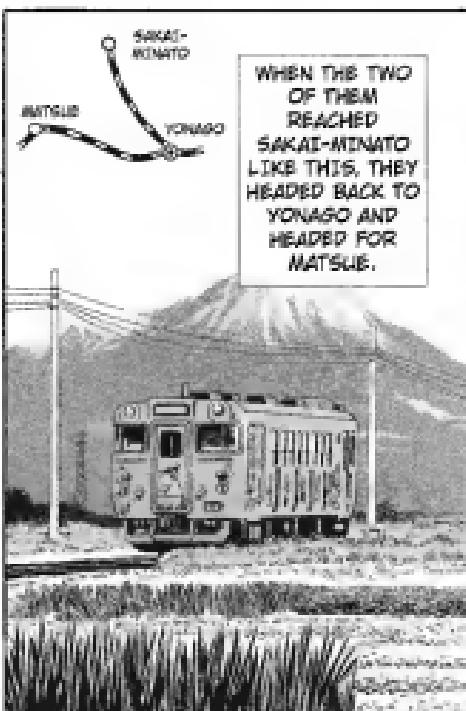






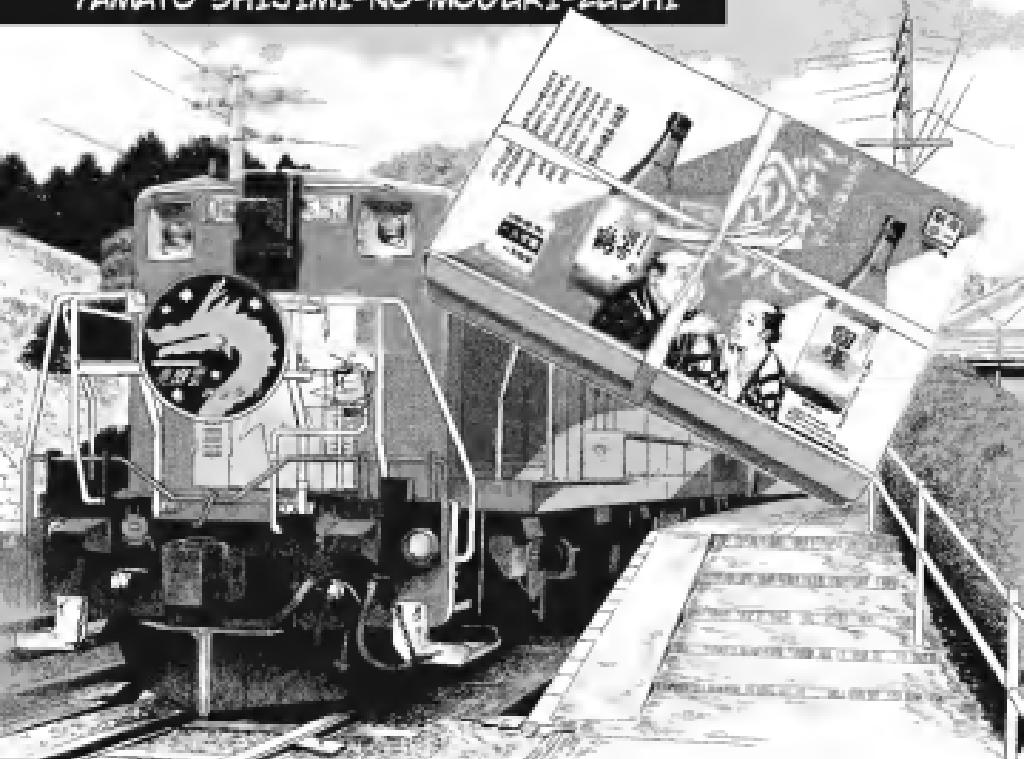


SPECIAL THANKS:
WEST JAPAN
RAILWAY
COMPANY,
JAPAN
RAILWAYS
INTERNAL
BUILDING
ASSOCIATION,
KOMBO



END OF CHAPTER 20

CHAPTER 21: MATSUE STATION - GOKIGEN BENTO YAMATO SHIJIMI-NO-MOGURI-ZUSHI

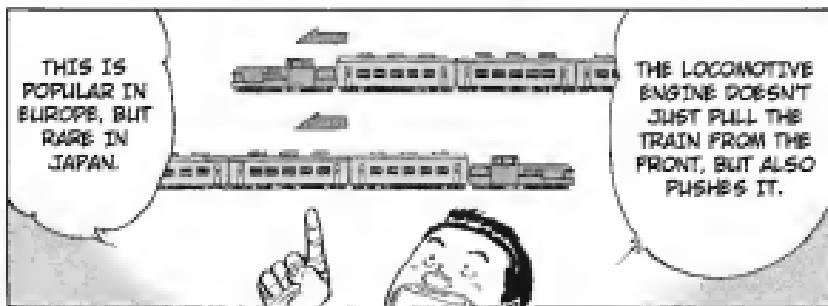
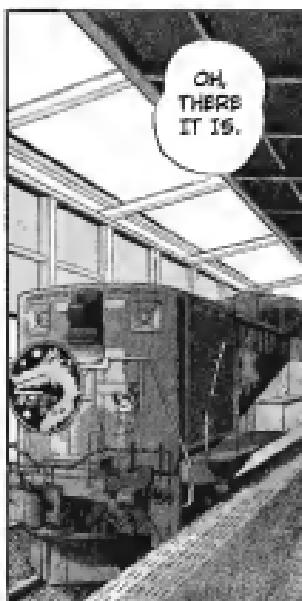
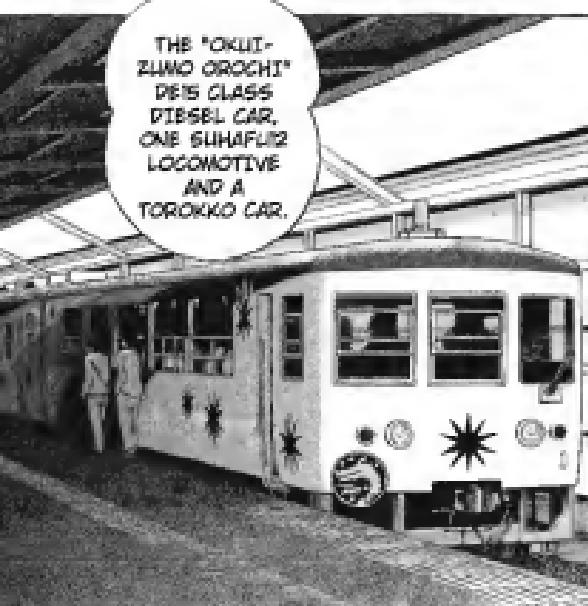


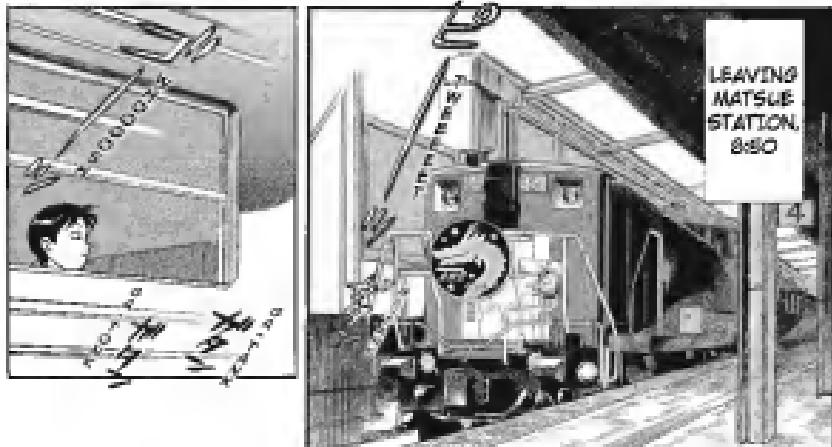
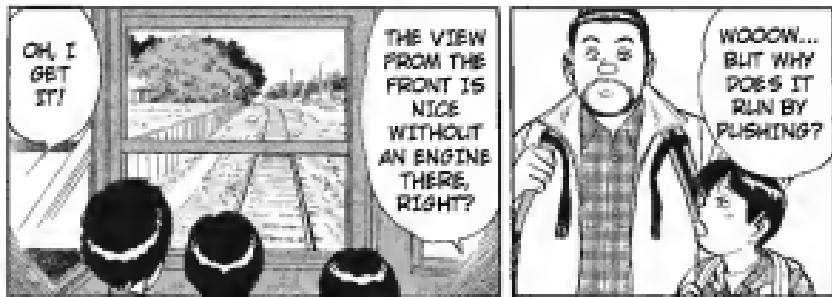
YEAH I KNOW
IT! NEVER
RIDDEN IT,
THOUGH.

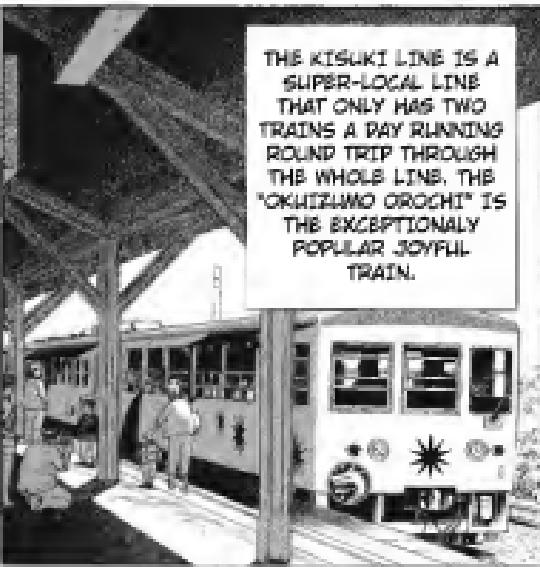
DO YOU
KNOW THE
TOKOKKO
CALLED
"OKUJIZUMI
OROCHI"?

TODAY, WE'RE
GOING TO THE
BINGO-OHARA
FROM SHIMANE
PREFECTURE'S
MATSUÉ STA-
TION ON THE
KISSAKI LINE
BY WAY OF THE
SANIN MAIN
LINE.









MATSUE
STATION
CICHIMON-
JIYAU
GOKIGEN
BENTO
1500 YEN

BOILED
FOODS
BEEF
KONJAC
NOODLES
BURDOOK
SHIJIMI
CLAM
CRAB
PIGGALLETS
NARIZUMI
PICKLED
PLUM

BEHOLD!
TA-
DAAAAAA
AH!!

BAMBOO
SHOOT
CHIKUWA
(ONYAKI)
FLYING FISH
KAWABOKO

AMASAGI
BOILED
AKADAI
KABAYAKI
EEL

GREEN PEPPER
TEMPURA
ICELFISH TEMPURA

MATSUE
STATION
CICHIMON-
JIYAU
YAMATO
SHIJIMI NO
MOROJI-ZUSHI
1050 YEN

LAKE SHINJI
SPECIALITY
MOROGE SHRIMP

GREEN PEPPER TEMPURA

ICELFISH
TEMPURA KABAYAKI
EEL

YAMATO SHIJIMI
CLAMS

RED GINGER

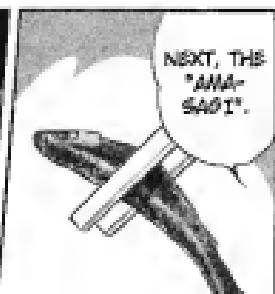
KINSHI
EGG

WHITE
RICE

FLYING FISH
KAWABOKO

ICELFISH
TEMPURA

ME
TOO!





NOTE: "GOKIGEN" MEANS "GOOD MOOD" OR "HIGH SPIRITS".





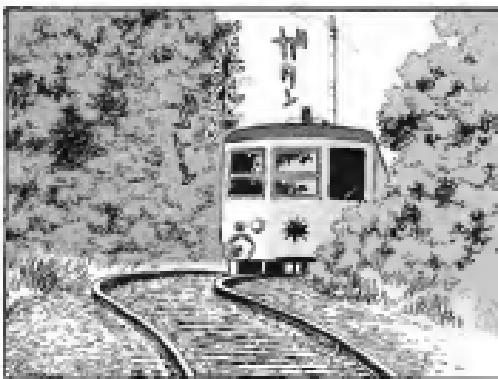
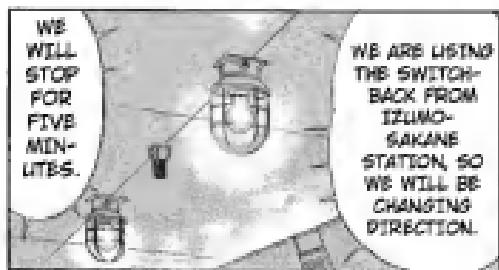
MR. YUZURIHA STARTED MAKING "STATION MASTER SOBA" FROM 1973. AS HANDMADE SOBA NOODLES, THEY'RE STILL DELICIOUS!

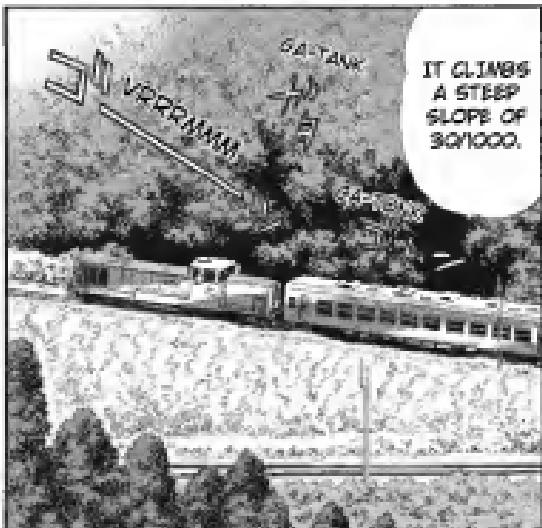
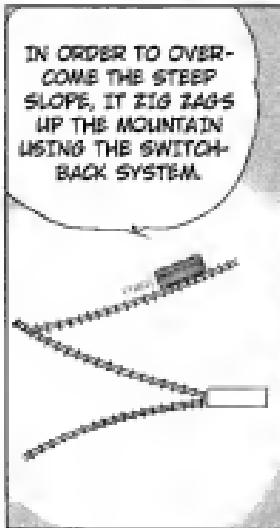
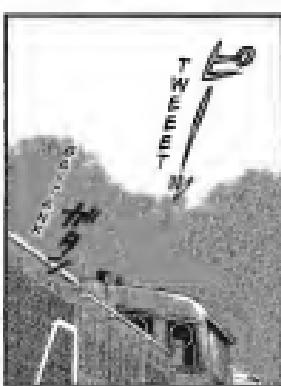
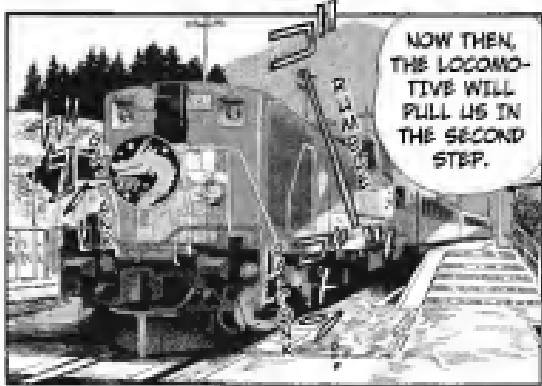
KAMEDAKE STATION WAS CONTRACTED OUT IN 1971 BY THE NATIONAL RAILWAY RATIONALIZATION. THE FIRST STATION MASTER WAS RYUKICHI YUZURIHA.

STA-
TION
MAS-
TER?
EE!

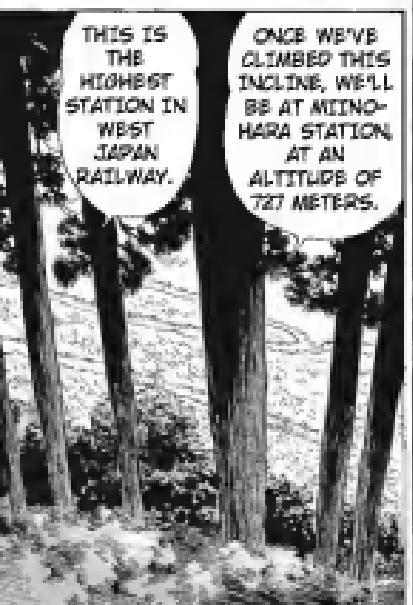
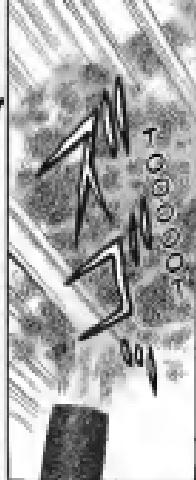
OH
SHOOT!
THEY'RE
GONNA
SELL
OUT!!





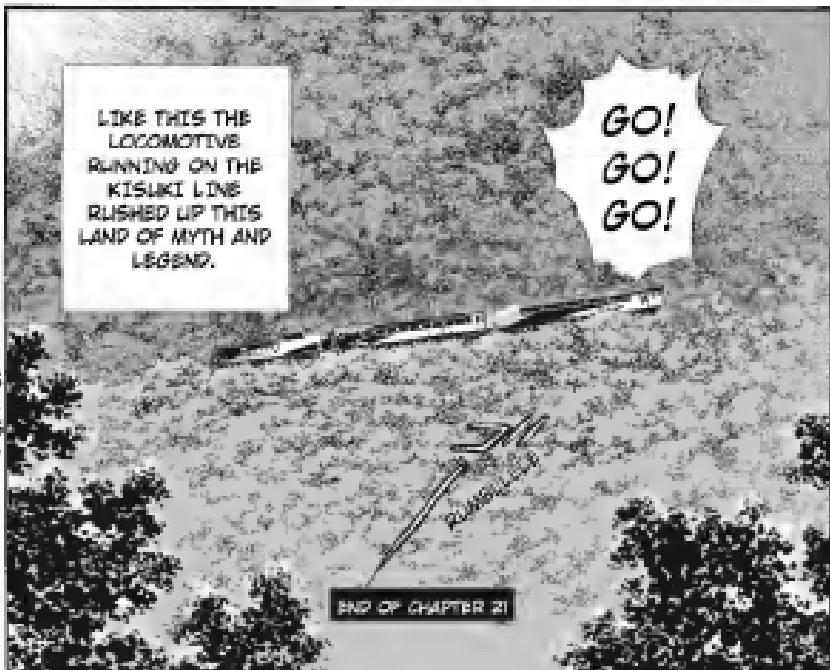








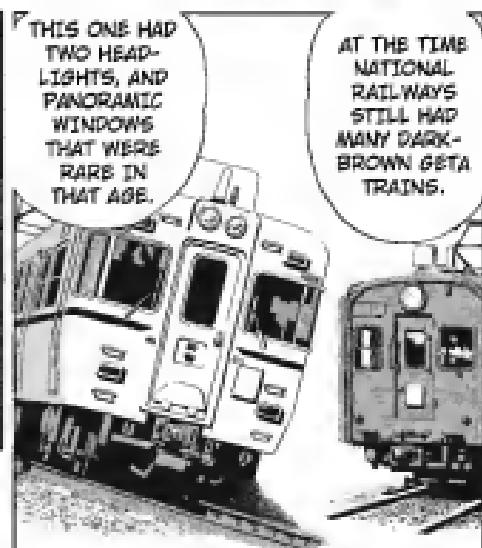
SPECIAL THANKS:
WEST
JAPAN
RAILWAY
COMPANY,
JAPAN
RAILWAYS
INTERNAL
BUSINESS
ASSOCIA-
TION

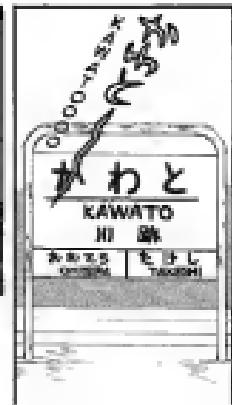
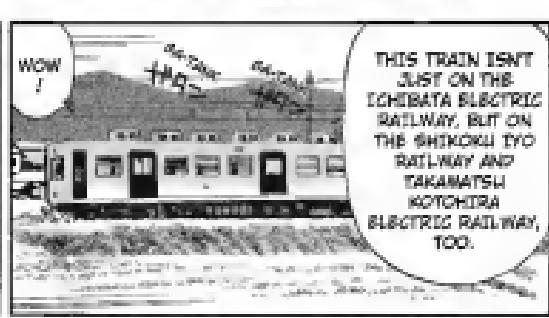


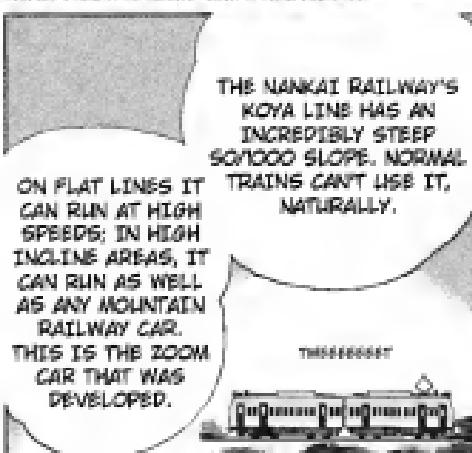
CHAPTER 22: IZUMO SHI STATION- HANDMADE SOBA BENTO

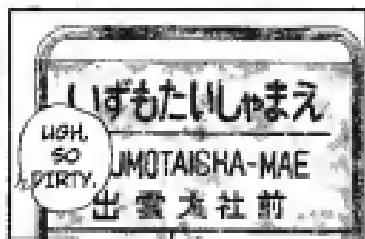




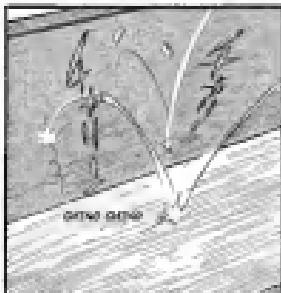
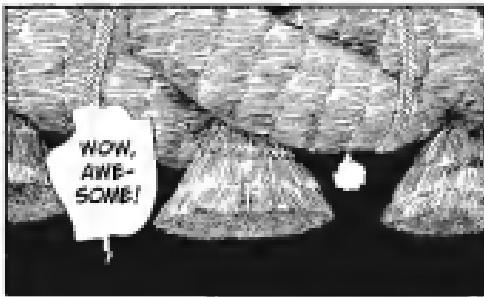
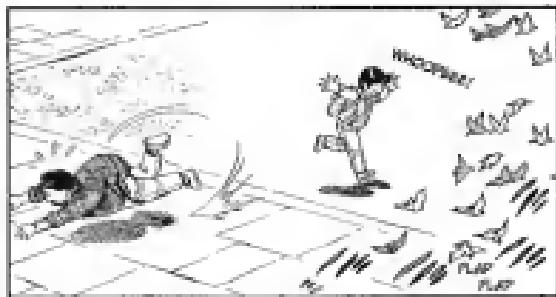








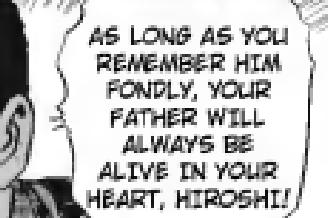








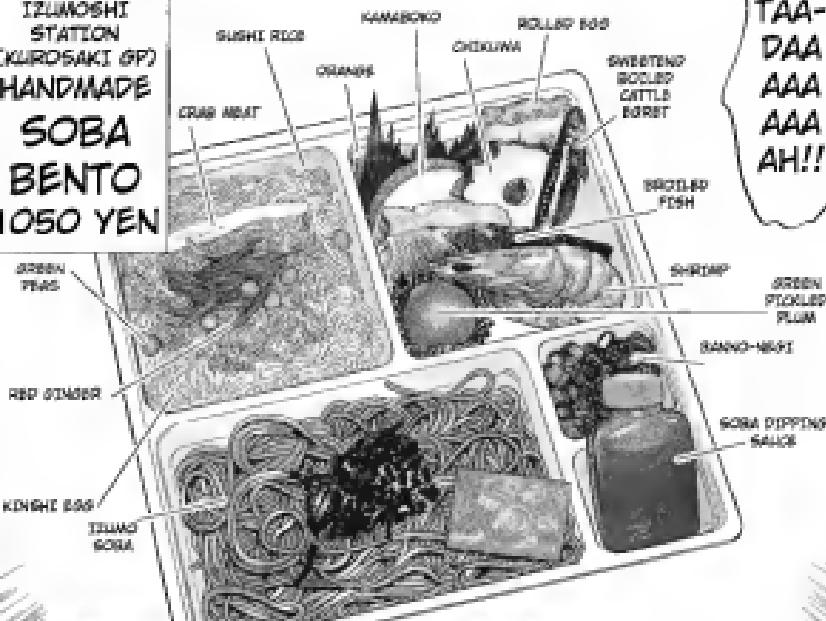
THIS USED TO BE THE LAST STOP ON THE TATSU LINE CONNECTED ISUMO-SHO TO THIS PLACE.

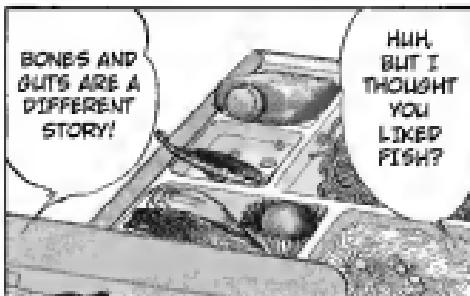
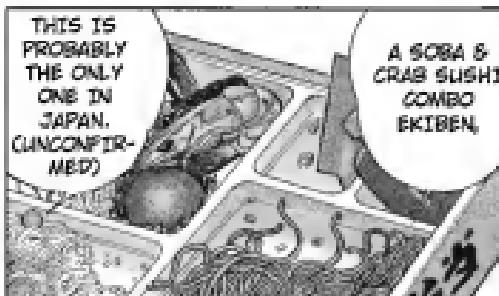






IZUMO SHI
STATION
(KUROSAKI SP)
HANDMADE
SOBA
BENTO
1050 YEN





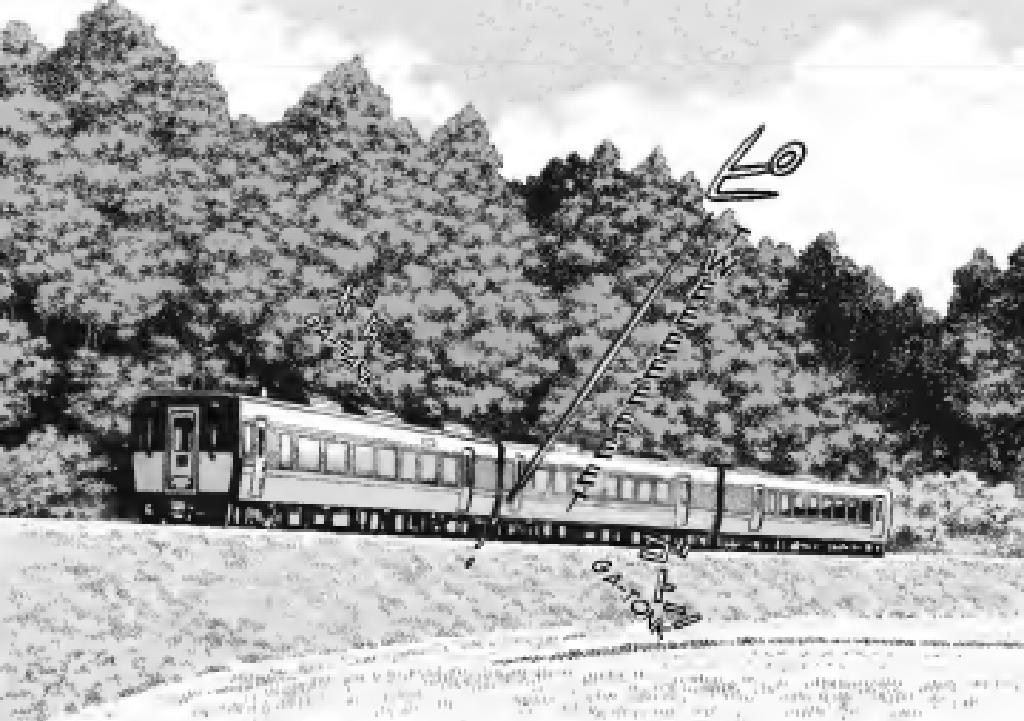


SPECIAL THANKS: WEST SASKATCHEWAN RAILWAY COMPANY, TORONTO ELECTRIC RAILWAY,
DOW RAILWAYS, NATIONAL BUSINESS ASSOCIATION

END OF CHAPTER 22

CHAPTER 23: MASUDA STATION - SAZAB-RICE
SHIN-YAMAGUCHI STATION - RAILWAY LEGEND





NOW THEN!
TODAY WE
FINALLY
RIDE THE
STEAM LO-
COMOTIVE!!

LIMITED
EXPRESS
"SUPER
OKI" NO. 2,
ARRIVING
AT
TSUWANO
STATION
AT 14:05.

THERE, THE
OTHER
SIDE OF
THE TURN-
TABLE!

HUH,
WHERE,
WHERE?

OOOO,
TWIN
SMOKE
PLUMES
ARE
RISING UP!

IN ORDER TO GET MORE ROLLING POWER, TWO STEAM ENGINES
ARE CHAINED TOGETHER TO PULL THE TRAIN.

UH,
THOSE
ARE ALL
PIPP-
CULT
WOODS!

THE
COAL
REFILL
STATION
FOR THE
STEAM
EN-
GINES.

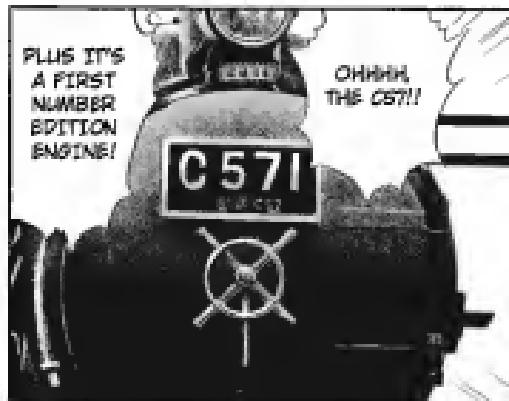
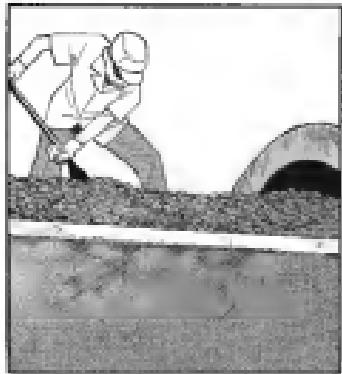
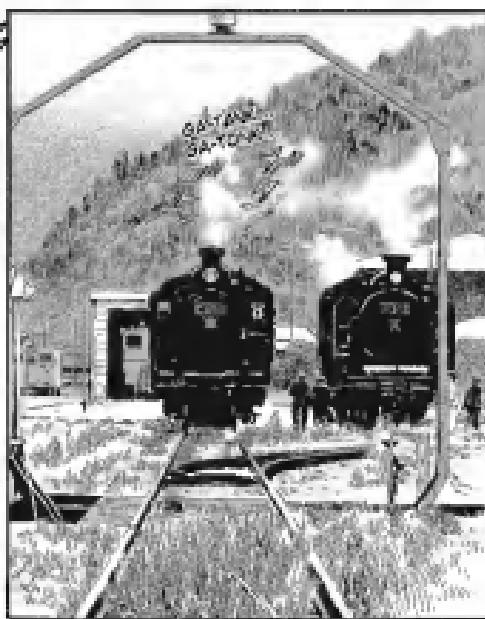
HAHA...
COAL
STA-
TION.

LET'S GO TO
THE COAL
STATION!
YOU'LL UN-
DERSTAND
THERE.

TURNTABLE?
PONY? LADY?
WHAT'RE YOU
TALKING
ABOUT?

JUNIOR
COLLEGE?
WHAT
COLLEGE
IS THAT?

NOTE: "COAL STATION" COULD SOUND THE SAME AS "JUNIOR
COLLEGE" (ALSO TRANSLATED).



IT'S CALLED
THE LADY
BECAUSE OF
ITS SMART
BODY.

AMA-
ZING
...

TWO FRONT
WHEELS, THREE
DRIVING
WHEELS AND
ONE BACK
WHEEL, SO IT'S
CALLED 2-1.

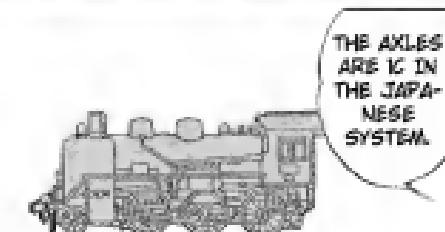
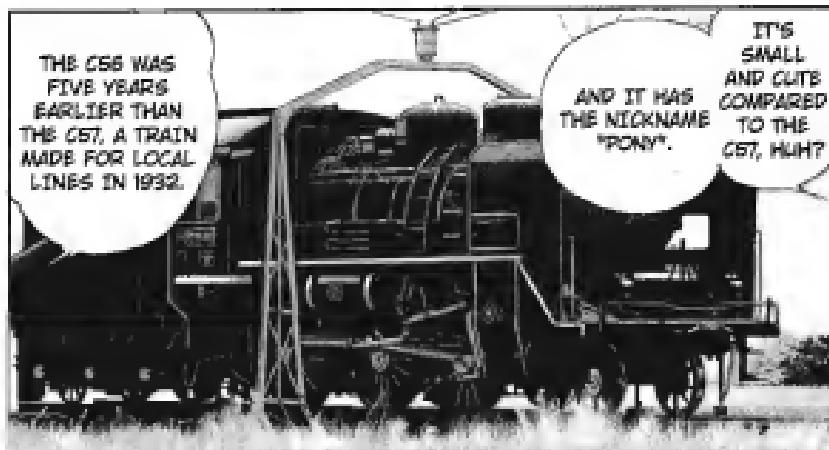
MORE
ACCURATELY,
THE PO-
SITION OF THE
ENGINE AXLES.

THE C57 IS A
PACIFIC STYLE
BORN IN 1937 AS
AN EXPRESS
TRAIN-USE
BINGING.

THIS IS THE AXLE
STYLE FIRST USED BY
TRAINS ON THE AMERI-
CAN PACIFIC COAST. SO
IT CAME TO BE KNOWN
AS THE "PACIFIC
STYLE".

BUT
WHY'S IT
CALLED
"PACIFIC
STYLE"?

OH, I
KNEW
THAT! THE
DRIVING
WHEEL
POSITION
IS THAT
2-1 DEAL!







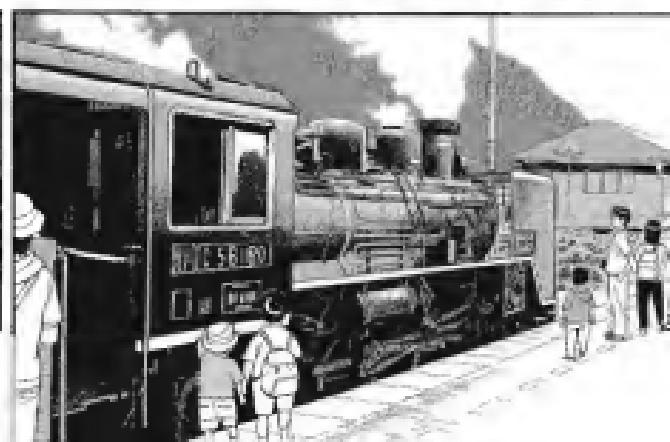
YEAH, WHEN THE LINK-UP HAPPENS, THE C56 TAKES THE LEAD DOWN FROM SHIN-YANAGUCHI.



WHAT'S MORE, THE "STEAM LOCOMOTIVE MODEL YAMAGUCHI" ISN'T ALWAYS LINKED UP LIKE THIS.



OKAY !!



IT'S SO POSH,
LIKE THE
ORIENT EXP-
RESS! IT'S A
EUROPEAN
STYLE CAR.

OH
WOW!

AH,
HERE
WE
ARE,
HIRO-
SHI.

NOW THEN,
OUR TICK-
ETS ARE IN
CAR 2...
SEATS 3A
AND 3B...

CAR 3
IS
SHOWA
STYLE.

CAR 1
IS THE
OBSER-
VATION
CAR.

CAR 5
IS
TAISHO
STYLE.

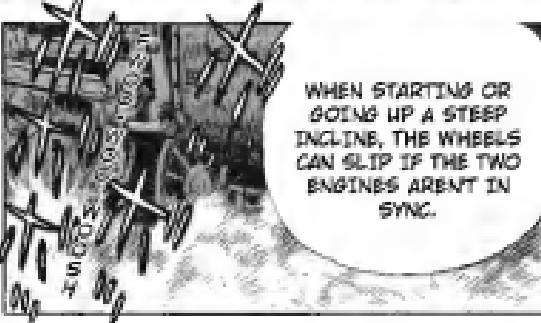
CAR 4
IS
MEIJI
STYLE.



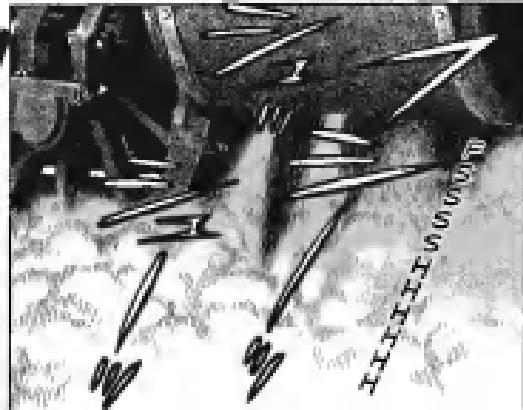


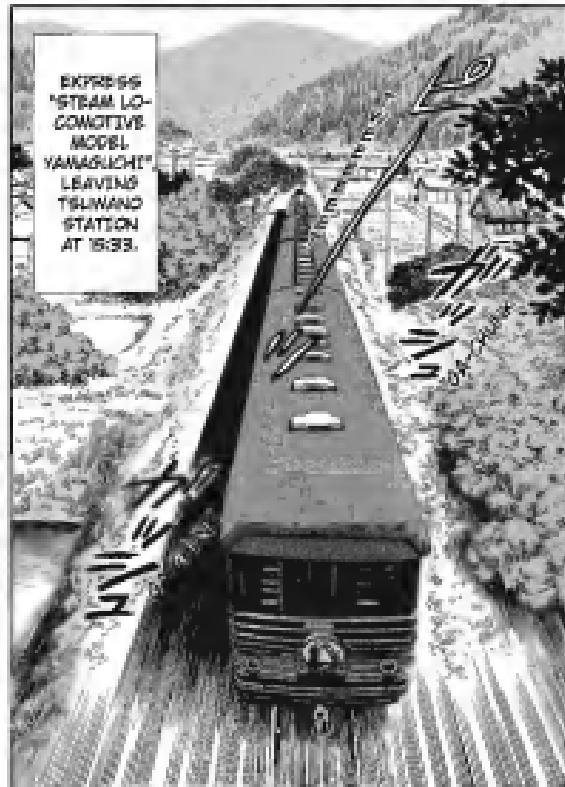


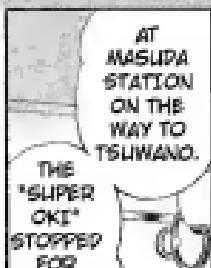
THEY BOTH
START
TOGETHER AT
THE WHISTLE
SIGNAL OF
BOTH
ENGINES.



IT'S UNTHINKABLE
FOR ELECTRIC
TRAINS AND
ELECTRIC LOCOMO-
TIVES WITH
MULTIPLE UNIT
CONTROL (WHOLE
CONTROL).







MASUDA
STATION
(MASUDA
COOKING
FOODS HIT)
**SAZAE
RICE**
750 YEN

SAZAE COOKED
WITH SHELL

HIGHISH
BEANS

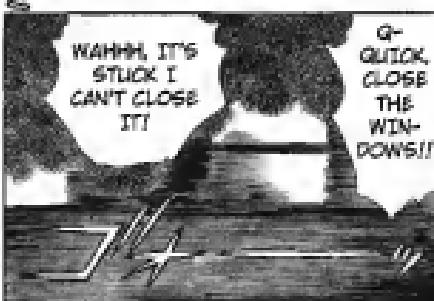
HO
HO!

SAKURA
RADISH

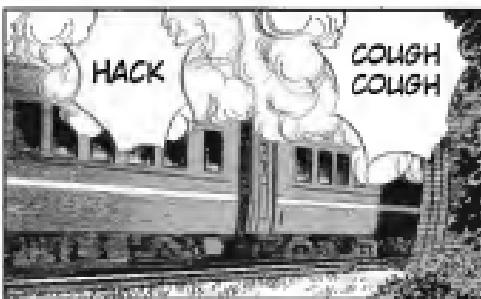
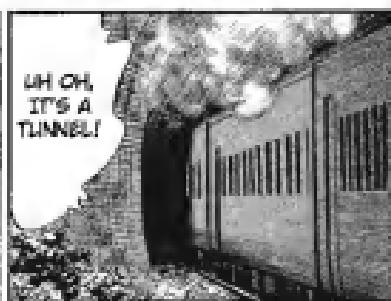
YELLOW
PICKLED
RADISH

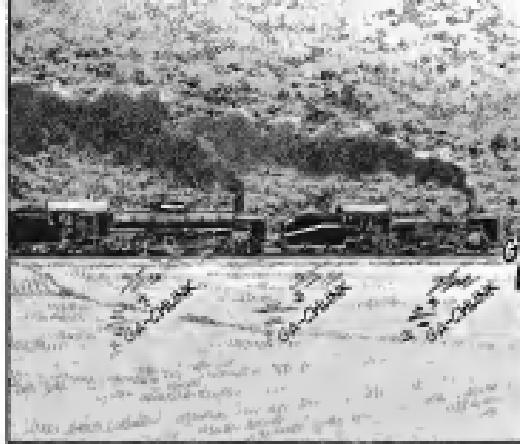
RICE COOKED
WITH SAZAE

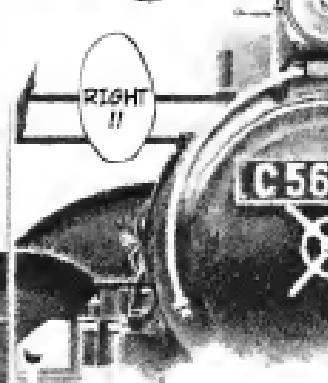




G-
QUICK,
CLOSE
THE
WIN-
DOWS!!







SHIN-YAMAGUCHI
STATION (OGORI
EKIBEN)

RAILWAY LEGEND 1050 YEN

SAND-
WICH

BEEF STEW CURRY-
FLAVOR, JAPANESE
STYLE

ROAST
TAKAMORI BEEF

SCOTCH
QUAIL EGGS

RICE

FIG
COMPOTE

SAND-
WICH

OCTOPUS
FRITTERS IN
SWEET CHILI
SAUCE

RICE

TWO-COLOR CABBAGE
MARINADE
SMOKED SALMON

KOTWAI FARM SMOKED CHEESE AND LIBE FISH PASTE YORKSHIRE Pudding

*GONO SHINKANSEN MEMORIAL

IT'S
ALMOST
ALL
COURSE
DISHES.

THIS WAS
PRODUCED
BY THE
EXECUTIVE
CHEF OF THE LIBE
ANA HOTEL.

THIS'S
YUMMY
!!

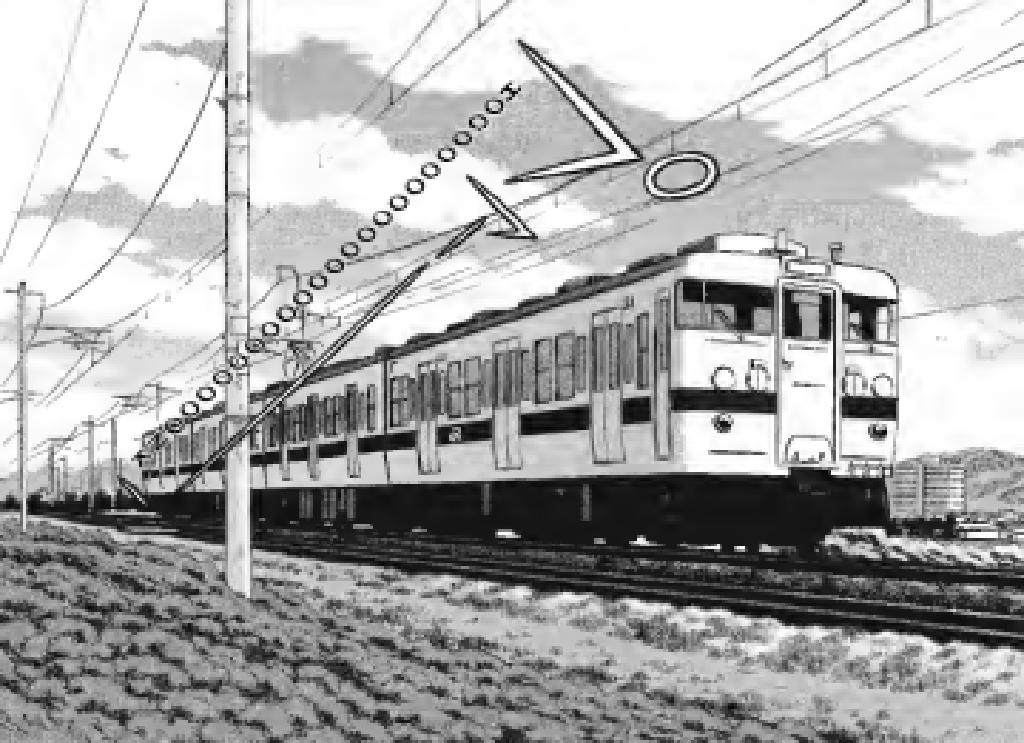
WOOW,
WHAT A
PRETTY
EKIBEN!

THEIR
EVENING MEAL
THAT DAY WAS
HELD
UNDERNBATH
THE STEAM
LOCOMOTIVE
WHEEL MONU-
MENT."

THIS WAS MADE IN
2003 TO COMMEMO-
RATE THE STATION
NAME CHANGE FROM
OGORI TO SHIN-
YAMAGUCHI.

CHAPTER 24: MIYAJIMA-GUCHI STATION - ANAGO RICE







ALRIGHT,
WE MADE
IT,
HIROSHI
MY BOY!

HEY UNCLE
DAISUKE,
WHY'D WE
LEAVE THE
INN WITHOUT
EATING
BREAKFAST?



STAYED THE
NIGHT AT
ISHII-KAMIA-
GUCHI,
ARRIVED AT
MIYAJIMA-
GUCHI
STATION
HIROSHIMA
PREFECTURE
AT 02:00 ON
THE EXPRESS-
"CITY LINER".

TO HIROSHIMA

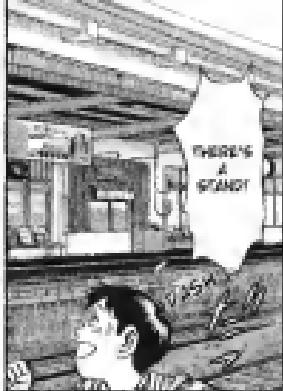


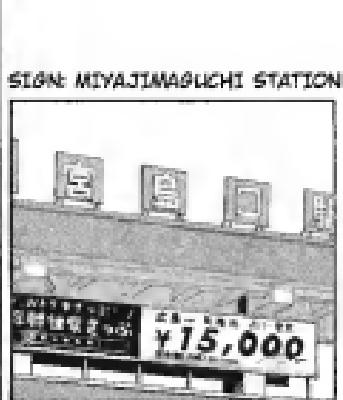
NOTE: ANAGO IS A SALT-WATER EEL.



THE MIYAJIMA-GUCHI EKIBEN "ANAGO RICE" IS SPECIAL.







SIGN: SHOP NAME



SIGN: AWASHI BEER





KAKEGANI: A TRADITIONAL JAPANESE WRAPPING PAPER, USUALLY COVERED IN LETTER WORK OR WITTY DIA.



NOTE! A SEN IS WORTH 1/100 OF A YEN; THEREFORE, 10 SEN = ONE YEN.



OH, EH... NICE TO MEET YOU, I AM JUN-ICHI UENO OF "UEENO".

MIYAJIMA-SUCHI
EKIBENTO
"UEENO" 4TH
PRESIDENT,
JUN-ICHI
UEENO (50)

105 YEARS HAVE PASSED FROM THAT TIME, AND THAT LEGENDARY FLAVOR HAS BEEN HANDED DOWN.

FOUR YEARS AFTER THE OPENING OF MIYAJIMA STATION ON THE SANYO RAILWAY (NOW THE SANYO MAIN LINE) IN 1897, "ANAGO RICE" WAS CREATED BY THE FOUNDER TANIKICHI UENO IN 1901.

WHAT THE, ONLY TWENTY?!

YES, WE ONLY MAKE 20 "ANAGO-RICE" AT A TIME HERB.

SO... THIRTY MORE MINUTES?



THAT'S WHY IT GETS SOLD OUT SO SOON!



HEY HIROSHI
IF YOU LIKE, WANT
TO SEE "ANAGO
RICE" BEING MADE?





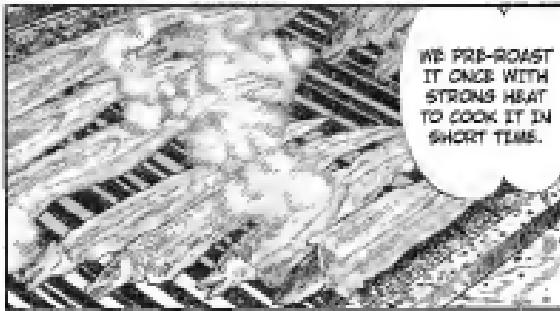
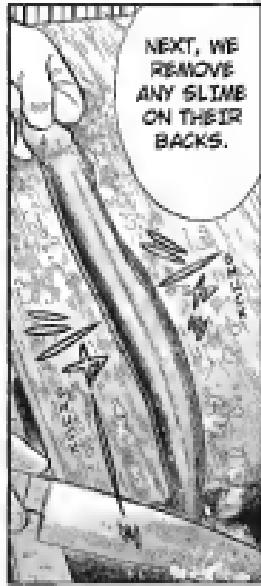
NO NO, WE GET IT DIRECT FROM THE FISHERY.



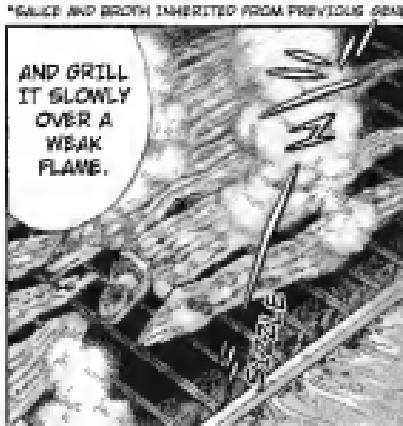
GOLD ANAGO • A FIRST-RATE ANAGO FROM THE SETO INLAND SEA.



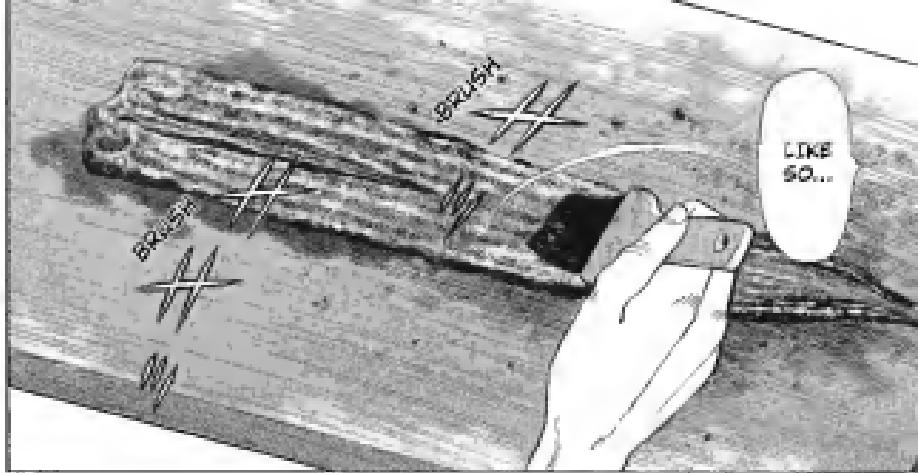
LOOK, THEIR STOMACHS ARE RIPPLING AND SHINING WITH AN OLIVE TONE.



"SAUCE AND BROTH INHERITED FROM PREVIOUS GENERATIONS ARE REPLENISHED IN THE PAN AND LIQUID



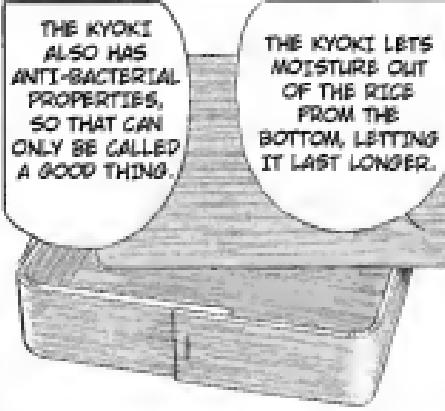






NOTE: "ARA" IS A FISH MADE FROM THE BONES OF A FISH LEFT OVER AFTER IT'S MEAT IS TAKEN, INCLUDING THE HEAD, BONES, BELLS, FILLER, ETC.

* AN OBJECT MADE OUT OF WOODS LIKE CEDAR AND CYPRESS SHAPED THEM.

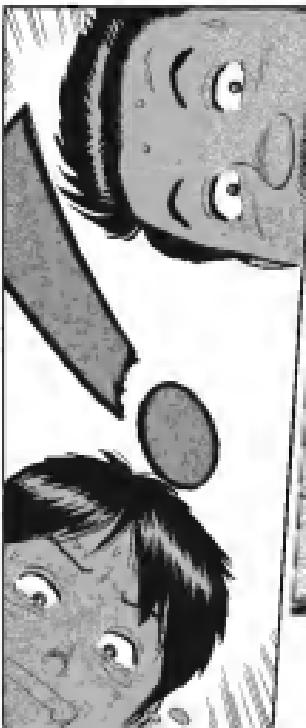




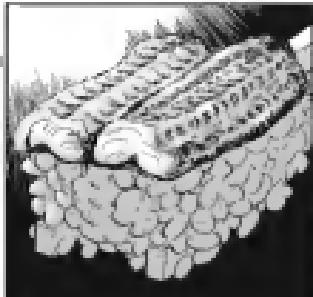


5396 PLATFORM TO MIYAJIMA





SPECIAL
THANKS:
URAO,
WEST JAPAN
RAILWAY,
JAPAN
RAILWAYS
INTERNAL
BUSINESS
ASSOCIA-
TION



THE BOAT
THE TWO OF
THEM RIDE
CONTINUES TO
MEYAKIMA
ITSUKUSHIMA
SHRINE.

DELIIEEE
IIIISH!

CHAPTER 25: HIROSHIMA STATION - SETO JAKO RICE
MIHARA STATION - ORIGINAL TAKO RICE
FUKUYAMA STATION - FUKUYAMA BARA-ZUSHI



THEN WE
RODE THE
MIYAJIMA
MATSUOKA
STEAM SHIP
BACK TO
MIYAJIMA-
UCHI..

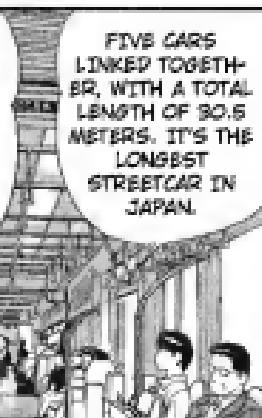
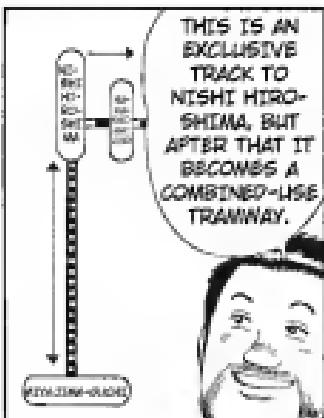
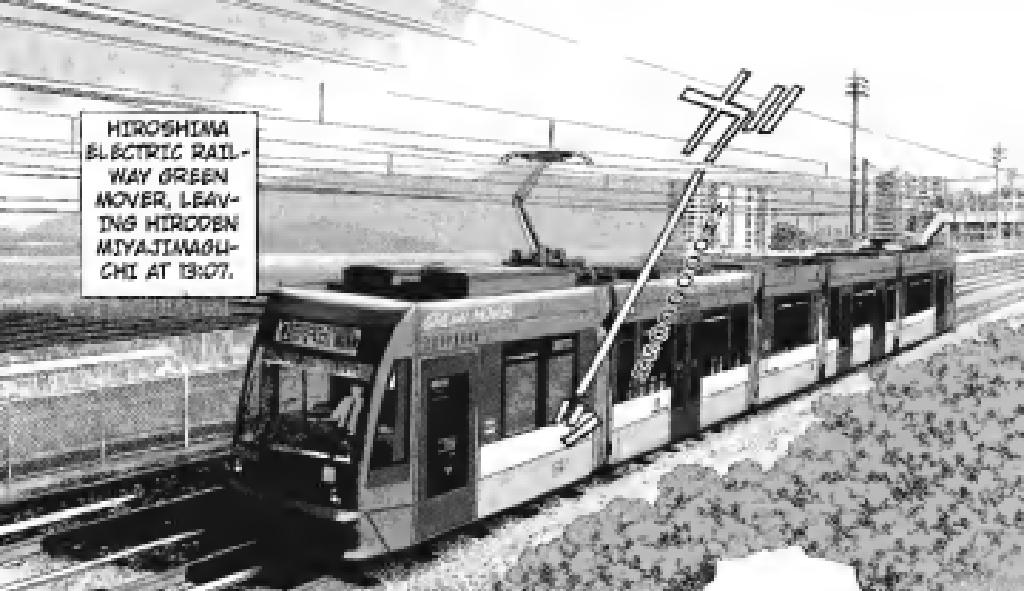


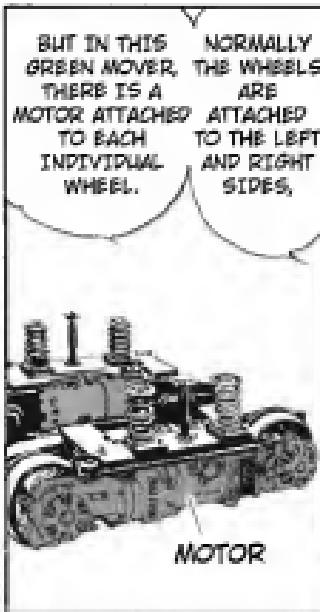
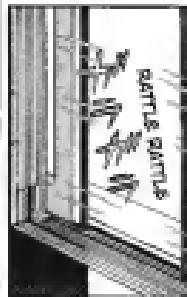
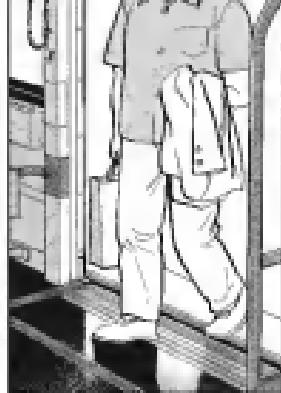
THE TWO OF US
CROSSED OVER
TO MIYAJIMA ON
THE JR "MANARI-
RA-MARU". WE
WANDERED
AROUND ITSUKU-
SHIMA SHRINE
AS LONG AS TIME
ALLOWED.





HIROSHIMA
ELECTRIC RAIL-
WAY GREEN
MOVER, LEAV-
ING HIRODEN
MIYAJIMA-CHI AT 13:07.





13:53,
PASSING
IN FRONT
OF THE
ATOMIC
BOMB
DOME

THIS IS
TO
THE
WORLD
HERITAGE
SITE
"HIRO-
SHIMA
DOME".

LOOK
TO
YOUR
RIGHT.

AND TO THE
LEFT IS THE
"HIROSHIMA
CITY BASEBALL
STADIUM" FOR
THE "HIRO-
SHIMA
CARPS".

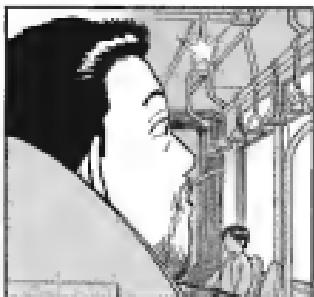
THIS IS
THE FIRST
TIME I'VE
SEEN IT
IN
PERSON.

AHHH,
I
KNOW
THIS.

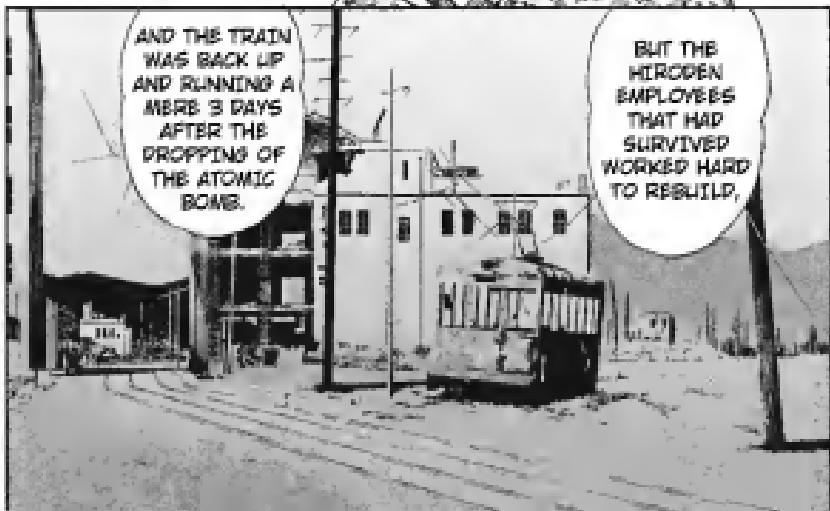
WOW,
IT'S
RIGHT IN
FRONT OF
THE
"ATOMIC
BOMB
DOME".

YEAH
...

...A LOT OF
PEOPLE DIED
HERE, DIDN'T
THEY.







THERE ARE
ONLY FOUR
OF THESE
PRECIOUS
STREET-
CARS STILL
RUNNING.

THAT'S WHY
THIS MOHA
650 SERIES
IS KNOWN
AS THE
"BOMBED
TRAIN".

HOLY COW...
TO THINK THAT
IT'S STILL
RUNNING
AFTER
EXPERIENCING
ALL THAT.

THIS
MUST
HAVE
GIVEN
THEM
POWER
...

FOR THOSE
WHOSE MINDS
AND BODIES
HAD BEEN
BROKEN BY
THE BOMBS,

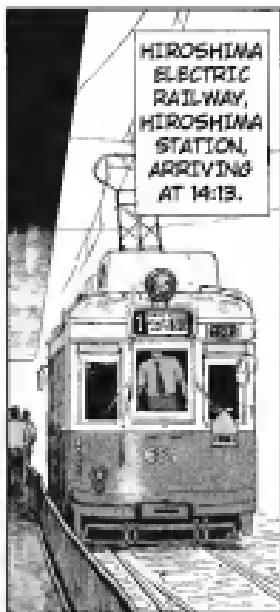
THANKS
FOR YOUR
HARD
WORK,
MOHA-
BO!

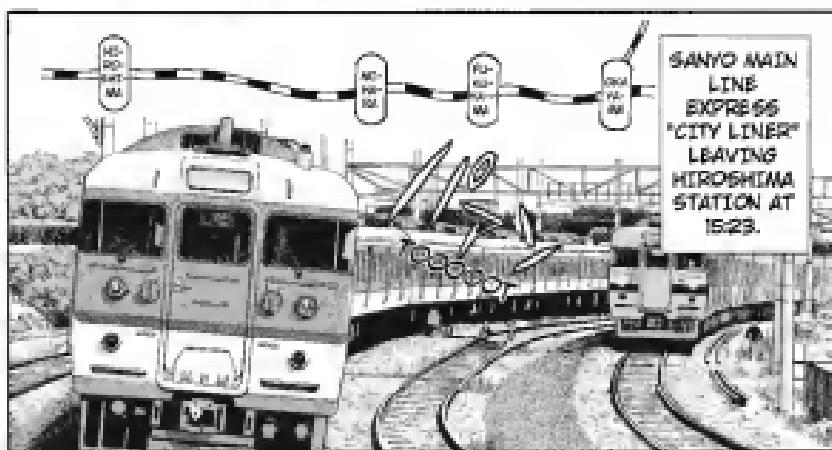
THAT'S
WHY I
WANTED
TO
RIDE
IT.

BUT THE MOHA
650 SERIES HAS
GOTTEN PRETTY
OLD... IT'LL BE
TIME TO RETIRE
IT SOON.

I'M GLAD
WE GOT TO
RIDE IT!

OH,
I
SEE
...





HIROSHIMA
STATION
(HIROSHIMA
EKIBENTO)

SETO JAKO RICE 777 YEN

CUCUMBER
AND SHAWMEE
PICKLES

ANAGO

PICKLED
BUTTERBUR

THICK-ROLLED
ONION

BOILED
CARROT

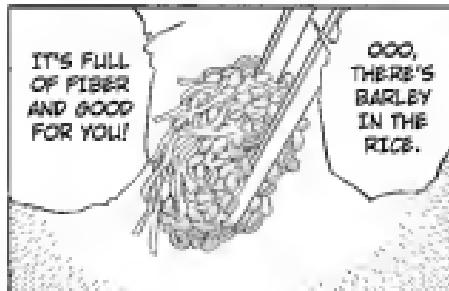
SWEET AND SPICY
GINGER JAKO FILLED
WITH CALCIUM

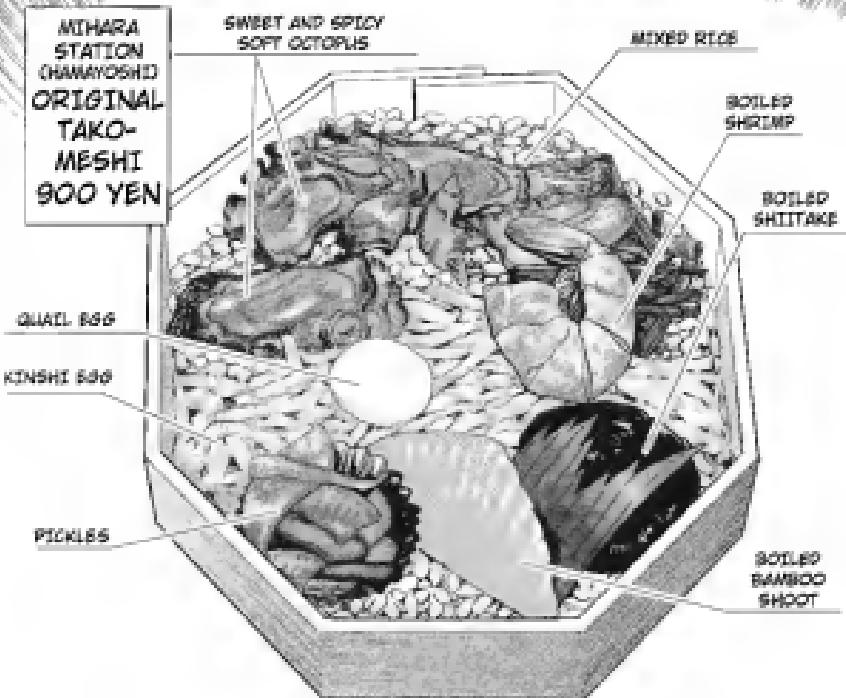
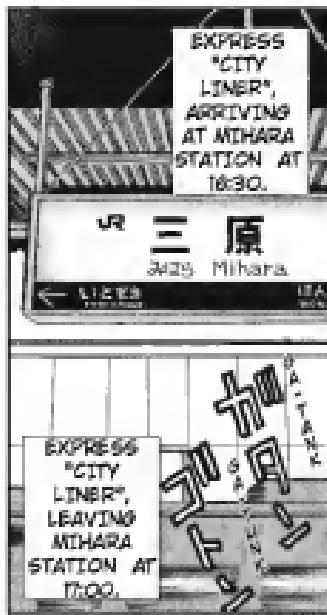
KINSHI EGG

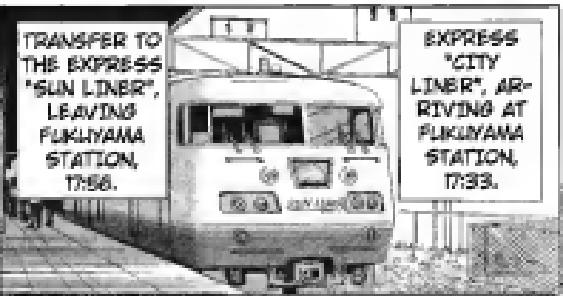
MINCED
SHRIMP

WHOA!
IT'S TRI-
COLORED!!

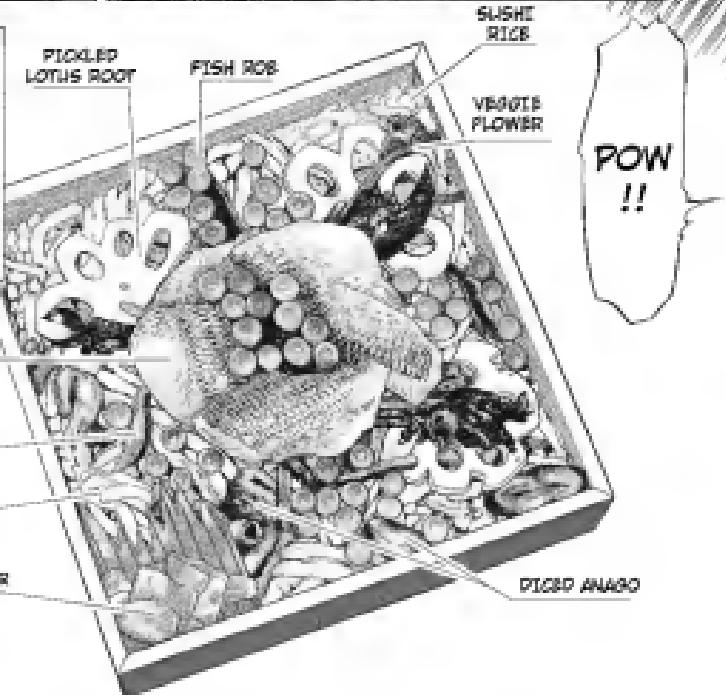
BARLEY RICE







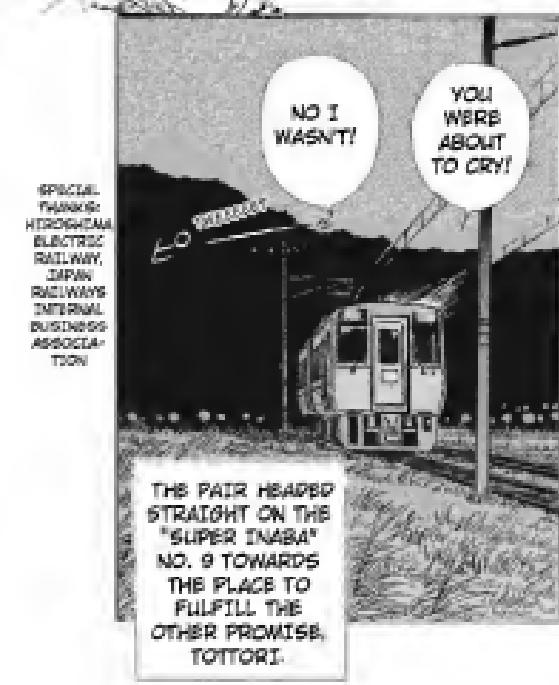
FUKUYAMA
STATION
CHAMAYOSH
D
FUKUYAMA
BARA
ZUSHI
1000 YEN





NOTE: "SUSHI" MEANS ROSE, SO SUSHI FLIGHT IS A ROSE-THEMED FLIGHT.



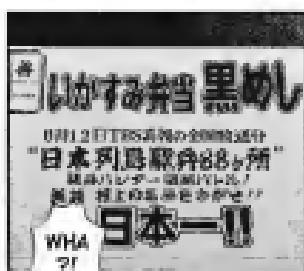


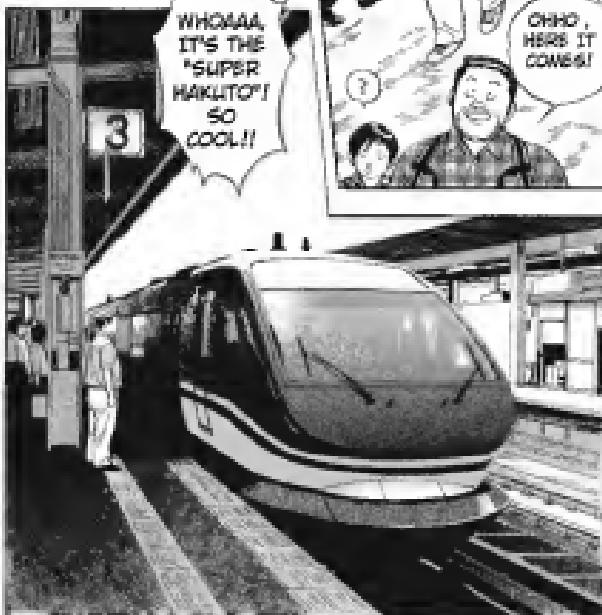
END OF CHAPTER 25

PACKAGE: JNR TOTTORI RAIL
KURO RICE
AKI-NO-SAKI-ONI-SEN

CHAPTER 26: TOTTORI STATION - SQUID INK BENTO
KURO RICE







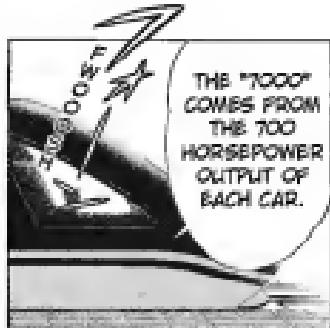
WHOA HO,
AS EX-
PECTED
YOU KNOW
A LOT,
HIROSHI
MY BOY.



THE TRUTH IS
THAT IT CON-
NECTS HYOGO,
OKAYAMA AND
TOTTORI PRE-
FECTURES,
WHOSE FIRST
LETTERS ARE
"H", "O" AND
"T".



I-I
WON-
DER?



HAWAII, MY
FRIENDS
AND I CALL
THIS "COO-
ROE
COLOR".
LOOKS LIKE
IT, RIGHT?

THIS REP NO. 11 COLOR
FROM THE NA-
TIONAL RAIL-
WAY ERA WENT
BY THE NICK-
NAME "COLOR
OF THE CITY".

UH... WHAT
DID YOU
JUST SAY,
HIROSHI?

WHAT
ABOUT
YOU,
UNCLE
DAISUKE
?

COO
ROE.

NOTE: IT WAS CALLED "COLOR OF THE CITY" BECAUSE IT ORIGINATED FROM THE CITY CENTER.

!
ALRIGHT,
LET'S HOP
ON THE
"COO ROE"!

WELL IT'S
MORE CON-
VINCING
THAN
"COLOR OF
THE CITY"
FOR SURE.

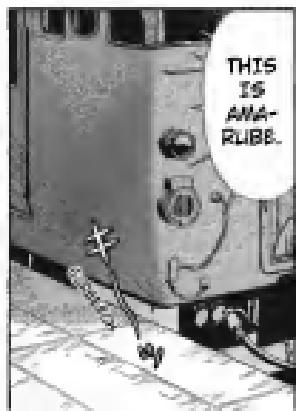
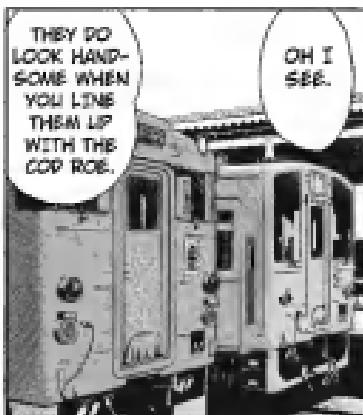
WHOAAA,
THE KIHA
47 BAN-
TAN-
COLOR!

VERISON

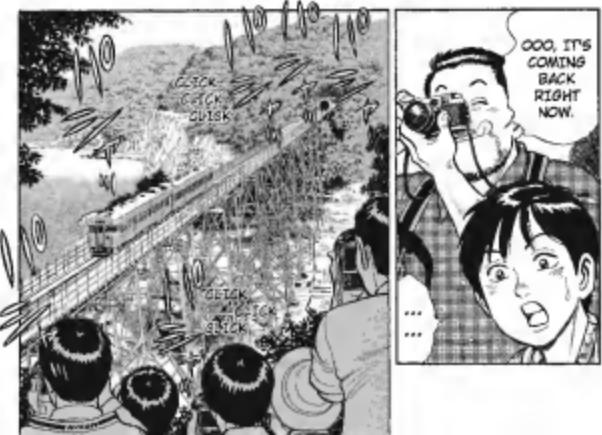
LEAVING
TOTTORI
STATION,
9:35.

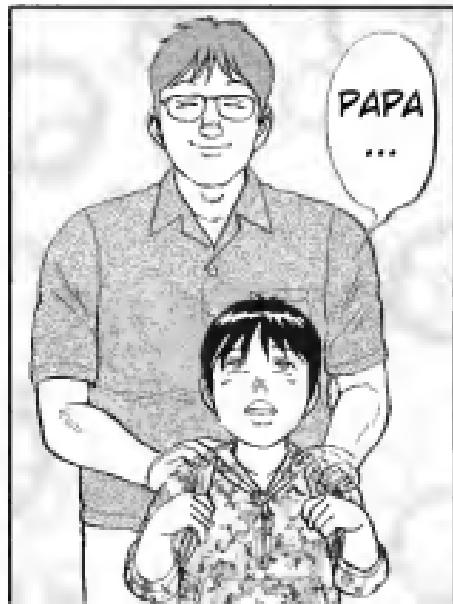
NOW, LET'S
TRANSFER
TO THE
TRAIN
HEADING
TO KINO-
SAKI
ONSEN.

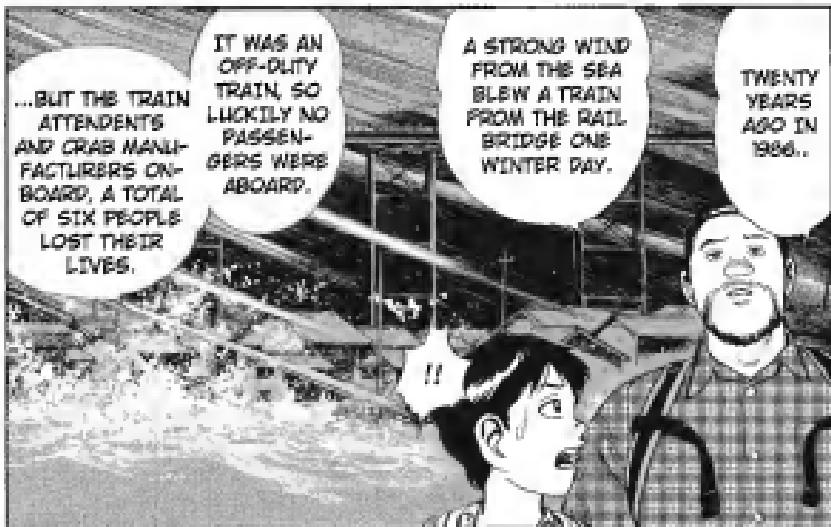
ARRIVE
AT
HANA-
SAKA
STATION,
10:17















TOTTORI
STATION
(ABE TOT-
TORI DOLD)
SQUID INK
BENTO
KURO
RICE
1000 YEN

PARSLEY

SOFT SQUID (4 PIECES)

WHOA,
IT
REALLY
IS
BLACK!!

MOUNTAIN
BURDOCK

RICE
COOKED IN
SQUID INK

SQUID BALL
(MIX OF SQUID
AND FISH MEAT?)

THIS SQUID
IS WELL-
SEASONED
AND HAS A
SOFT TEX-
TURE TO IT.
DELICIOUS!!

MMMM!

ONCE I'M DONE
WITH THIS, I
REALLY HAVE
TO SAY GOOD-
BYE TO UNCLE
DAISUKE...

MAI
UH UH
UH!

WHAT, IS
IT BAD?

...



SPECIAL THANKS:
WEST JAPAN
RAILWAY,
CHITOSE
EXPRESS,
JAPAN
RAILWAYS
INTERNAL
BUILDINGS
ASSOCIATION



FIRST APPEARANCE:
ACTION COMICS JANU-
ARY 17TH 2006 TO
AUGUST 15TH, 2006.

* THE TRAINS AND
EKIBEN THAT APPEAR
IN THIS WORK WERE
RESEARCHED DURING
THE TIME OF SERIAL-
IZATION.

2005年10月26日 第一刷発行
3月 12日 第二刷発行

駅弁ひとり旅



ACTION
COMICS

ACTION COMICS
EIKIEN HETORITABE 2
FIRST EDITION OCTOBER 26, 2005
FIFTH EDITION MARCH 6TH 2006

AUTHORS:
SUPERVISING EDITOR: KUNI SAKURAI

DRAFTER: JUN HAYASE

PUBLISHER: TOSHIYUKI SATO

PUBLISHED BY: PUTABASHA PUBLISHERS LTD

BONDING: KAGUNORI COKE VOLARE INC

PRINTED AT: SANKO PRINTING CO., LTD

ANY UNAUTHORIZED PHOTOCOPYING, RE-
PRINTING, BROADCASTING, OR SCREEN-
ING ARE STRICTLY PROHIBITED, EXCLU-
DING CASES WHICH ARE ALLOWED BY
COPYRIGHT LAW.

PUTABASHA LTD HOME PAGE (YOU CAN
BUY PUTABASHA PRINTED BOOKS AND
COMICS.)

[HTTP://WWW.PUTABASHA.CO.JP](http://WWW.PUTABASHA.CO.JP)

"THIS STORY IS A WORK OF FICTION.
THERE IS NO RELATION TO ANY REAL
PERSONS OR GROUPS.

IN CASE OF FIRE OR OTHER DISASTER IN YOUR HOME, IT WILL BE EXCUSED BY THE COMPANY.
THE PRICE IS SHOWN ON THE COVER.

©Kuni Sakurai / Jun Hayase 2005 Printed in Japan